

Commande de porte industrielle B 460 FU pour motorisation sur l'arbre WA 400 FU / WA 400 M-FU / ITO 400 FU

## Table des matières

VUE INTERIEURE DE LA COMMANDE4				
VUE D'E	NSEMBLE GENERALE DES RDEMENTS5			
RACCOF	RDEMENTS/ELEMENTS DE COMMANDE6			
1	A propos de ce mode d'emploi			
1.1	Documents valables15			
1.2	Garantie 15			
1.3	Codes couleurs pour câbles, conducteurs et			
	composants15			
1.4	Définitions utilisées15			
1.5	Données techniques16			
1.6	Extrait de la déclaration d'incorporation16			
2	△ Consignes de sécurité			
2.1	Utilisation appropriée17			
2.2	Sécurité des personnes17			
2.3	Dispositifs de sécurité contrôlés			
2.4	Consignes de sécurité utilisées			
2.5	Consignes de sécurité 17			
2.5.1	Consignes de sécurité concernant le			
	montage/démontage17			
2.5.2	Consignes de sécurité concernant le			
	raccordement électrique18			
2.5.3	Consignes de sécurité concernant la			
	commande18			
2.5.4	Consignes de securite concernant la mise en			
255	Consignes de sécurité concernant la pose			
2.0.0	d'accessoires et d'extensions			
2.5.6	Consignes de sécurité concernant la			
	maintenance / l'entretien			
3	Montage / Démontage19			
3.1	Normes et prescriptions19			
3.2	Consignes de montage19			
3.3	Montage19			
3.3.1	Montage du boîtier de commande19			
3.4	Démontage / Elimination			
4	Raccordement électrique23			
4.1	Généralités23			
4.2	Raccordement des câbles de motorisation24			
4.3	Baccordement des dispositifs			
	de sécurité / accessoires25			
4.3.1	Dispositifs de sécurité sans test25			
4.3.2	Accessoires25			
4.4	Connexion secteur25			
4.4.1	Connexion secteur sans sectionneur			
110	multipolaire			
7.4.2	multipolaire			
4.5	Préparations avant la mise en marche			
	de la commande26			
5	Eléments de commande 27			
51	Commande B 460 FU 27			
5.1.1	Autres explications			

5.2	Clavier de la façade	28
5.3	Touche externe DTH I	28
54	Touche externe DTH B	28
5.5	Affichages à 7 segments	0 20
5.5	Affichage des statuts / positions de la porte	02 20
5.5.1	Anichage des statuts / positions de la porte	29
5.5.2	Messages possibles	29
5.5.3	Affichage : touches actionnees sur le boitier	
	de commande	29
5.5.4	Affichage : touches raccordées en externe	
	actionnées	30
5.5.5	Affichage : signaux aux entrées des unités	
	d'expansion	30
5.5.6	Affichage : signaux aux entrées de la platine	
	de commande centralisée	30
5.5.7	Affichage : signaux aux entrées de la platine	
	de commande centralisée	30
558	Affichage pendant le fonctionnement	
5.5.0	automatique	20
	automatique	
6	Mise en service	31
6.1	Etablissement de l'alimentation en courant	31
6.2	Etapes de programmation générales dans tou	с. С
0.2	Lapes de programmation generales dans tou	3 01
0.0.1		
0.2.1	Demarrage de la programmation	31
6.2.2	Selection et confirmation du menu de	
	programmation	32
6.2.3	Modification et confirmation de la fonction	32
6.2.4	Poursuivre ou quitter / enregistrer	
	la programmation	32
6.3	Menus de programmation	33
64	Menu de programmation 01 · détermination	
0.1	du type de montage / apprentissage des fins	
	de course et points de freinage	22
644	La course et points de neinage	
0.4.1	Execution d'un trajet de controle des fins de	
	course a l'aide du menu de	~ ~
	programmation 02	35
6.4.2	Execution d'un trajet d'apprentissage de	
	l'effort	35
6.5	Menu de programmation 02 : trajet de	
	contrôle des fins de course	36
6.6	Menu de programmation 03 : réglage de	
	précision de la fin de course Ouvert	37
67	Monu do programmation 04 : róglago do	
0.7	nrécision de la fin de course Formé	20
	precision de la lin de course Ferme	
6.8	Menu de programmation 05 : limiteur d'effort	
	dans le sens Ouvert	39
6.9	Menu de programmation 06 : limiteur d'effort	
	dans le sens Fermé	40
6.10	Menu de programmation 07 : présélection	
	de la limite d'inversion selon le type de	
	ferrure	41
6 10 1	Várification de la limite d'inversion SKS ///	ידי. מו <i>ו</i>
0.10.1	Menuela and a minite d'inversion SNS/ VE	42
6.11	Menu de programmation 08 : apprentissage	
	de la fin de course intermediaire Ouvert	
	(½-Ouvert)	43
6.12	Menu de programmation 09 : durée	
	d'avertissement de démarrage / de pré-	
	avertissement	44
6.13	Menu de programmation 10 · réglage du	
50	temps d'ouverture en cas de formature	
	automatique ou de réalage du trafic	15
6 1 4	Monu do programmatica 11 : réglace	+J
0.14	ivienu de programmation 11 : reglage	
	de la reaction de la motorisation apres	

	déclenchement des dispositifs de sécurité
C 1E	raccordes a la douille X30
0.15	de la réaction de la motorisation après
	déclenchement du dispositif de sécurité
	raccordé aux douilles X20/X21/X22
6.16	Menu de programmation 15 : réglage
	de la réaction de la motorisation après
	déclenchement des dispositifs de sécurité
	raccordés à la douille X248
6.17	Menu de programmation 16 : réglage
	de la réaction de la motorisation après
	déclenchement des dispositifs de sécurité
	raccordés aux douilles X3/X1049
6.18	Menu de programmation 17 : serrure
	miniature modifiant la réaction des éléments
	de commande50
6.19	Menus de programmation 18 / 19 : reglage
	des relais K I et K2 sur la platine
c 00	Manuela programmation 00 : réglage des
6.20	medaa da aanviaa
0.01	Monu de service
6.21	Nienu de programmation 21 : surveillance du
c 00	Manu de programmetien 00 : expressioners
6.22	Menu de programmation 22 : apprentissage
	d'apparoil PW/A
6.00	Manu de programmation 22 : cáloction du
0.23	type de ferrure 56
6.24	Menu de programmation 00 : réinitialisation de
0.24	données 58
_	• · · · · • •
1	Accessoires et extensions
7.1	Généralités
7.2	Platines d'extension dans boîtier
7.3	d'extension
	d'extension
7.4	d'extension
7.4 7.5	d'extension
7.4 7.5 7.6	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b>	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.1 8.2 8.3	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.1 8.3.2	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4	d'extension
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4 8.4.1	d'extension       59         Sécurité de contact SKS       60         Barrière photoélectrique HLG       61         Platine multifonction       63         Platine de réglage du trafic       64         Platine de commande centralisée       66         Platine de signal de fins de course       67         Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec       68         Maintenance / Entretien       69         Généralités concernant la maintenance et       69         Inspection des dispositifs de sécurité       69         Mise hors tension de la porte lors des travaux       69         Menu d'entretien       70         Menu d'entretien       71         Procédure pour l'interrogation du menu       71
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4 8.4.1	d'extension       59         Sécurité de contact SKS       60         Barrière photoélectrique HLG.       61         Platine multifonction       63         Platine de réglage du trafic       64         Platine de commande centralisée       66         Platine de signal de fins de course       67         Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec       68         Maintenance / Entretien       69         Généralités concernant la maintenance et       69         Inspection des dispositifs de sécurité       69         Mise hors tension de la porte lors des travaux       69         Menu d'entretien       70         Menu d'entretien       71         Procédure pour l'interrogation du menu       71
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4 8.4.1 8.4.2	d'extension       59         Sécurité de contact SKS       60         Barrière photoélectrique HLG.       61         Platine multifonction       63         Platine de réglage du trafic       64         Platine de commande centralisée       66         Platine de signal de fins de course       67         Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec       68         Maintenance / Entretien       69         Généralités concernant la maintenance et       69         I'entretien       69         Mise hors tension de la porte lors des travaux       69         Menu d'entretien       70         Lors de travaux de maintenance / d'entretien       70         Pincédure pour l'interrogation du menu       71         Mise sous tension et appel du menu       71
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4 8.4.1 8.4.2	d'extension       59         Sécurité de contact SKS       60         Barrière photoélectrique HLG.       61         Platine multifonction       63         Platine de réglage du trafic       64         Platine de commande centralisée       66         Platine de signal de fins de course       67         Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec       68         Maintenance / Entretien       69         Généralités concernant la maintenance et       69         Inspection des dispositifs de sécurité       69         Mise hors tension de la porte lors des travaux       69         Menu d'entretien       70         Lors de travaux de maintenance / d'entretien       70         Procédure pour l'interrogation du menu       71         Mise sous tension et appel du menu       71
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4 8.4.1 8.4.2 8.4.3	d'extension       59         Sécurité de contact SKS       60         Barrière photoélectrique HLG.       61         Platine multifonction       63         Platine de réglage du trafic       64         Platine de commande centralisée       66         Platine de signal de fins de course       67         Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec       68         Maintenance / Entretien       69         Généralités concernant la maintenance et       69         l'entretien       69         Mise hors tension de la porte lors des travaux       69         Menu d'entretien       70         Lors de travaux de maintenance / d'entretien       70         Procédure pour l'interrogation du menu       71         d'entretien       71         Mise sous tension et appel du menu       71         Interrogation des numéros de menu       71
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4 8.4.1 8.4.2 8.4.3	d'extension       59         Sécurité de contact SKS       60         Barrière photoélectrique HLG.       61         Platine multifonction       63         Platine de réglage du trafic       64         Platine de commande centralisée       66         Platine de signal de fins de course       67         Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec       rétrosignal         rétrosignal       68         Maintenance / Entretien       69         Généralités concernant la maintenance et       1'entretien         l'entretien       69         Mise hors tension de la porte lors des travaux       69         Menu d'entretien       70         Lors de travaux de maintenance / d'entretien       70         Procédure pour l'interrogation du menu       71         d'entretien       71         Mise sous tension et appel du menu       71         d'entretien       71
7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 <b>8</b> 8.1 8.2 8.3 8.3.1 8.3.2 8.4 8.4.1 8.4.2 8.4.3 8.5	d'extension       59         Sécurité de contact SKS       60         Barrière photoélectrique HLG.       61         Platine multifonction       63         Platine de réglage du trafic       64         Platine de commande centralisée       66         Platine de signal de fins de course       67         Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec       rétrosignal         rétrosignal       68         Maintenance / Entretien       69         Généralités concernant la maintenance et       1'entretien         l'entretien       69         Mise hors tension de la porte lors des travaux       69         Menu d'entretien       70         Lors de travaux de maintenance / d'entretien       70         Lors de travaux de maintenance / d'entretien       71         Procédure pour l'interrogation du menu       4'entretien         d'entretien       71         Mise sous tension et appel du menu       71         d'entretien       71         Mise sous tension et appel du menu       71         Minterrogation des numéros de menu       71         Menu d'entretien       71         Menu d'entretien       71

depuis la dernière maintenance ......74

8.7	Menu d'entretien 03 : nombre total de
	cycles de manœuvre75
8.8	Menu d'entretien 04 : nombre total d'heures
	de service76
8.9	Menus d'entretien 05 à 23 : numéros de
	fonction des menus de programmation77
8.10	Menu d'entretien 99 : version du logiciel et
	type de commande78
8.11	Affichage des erreurs à l'écran
8.11.1	Messages d'erreur / dépannage
8 12	Messages d'erreur de la barrière
0.12	nhotoélectrique HI G
0 12	Elémente de sécurité dans le boîtier de
0.15	commando 82
0 10 1	
8.13.1	Fusibles82
9	Informations techniques83
9.1	Câblage du moteur83
9.1.1	Circuit de veille (RSK
92	Câblage pour boutons-poussoirs
0.2	DTP 02 / DTP 03
10	Vue d'ensemble des menus de

Vue d'ensemble des menus de
programmation85







Dés.	Pos.	Racco de cor	rdement / Eléments mmande	Illustration	Voir chap.
X2	2	Fonct	tion d'impulsion		
X3 Racc	3 ord à	Eléme de cor Bouto	nts mmande externes n-poussoir DT 02		
enficl	ner	2	Touche Impulsion		
		4	GND = 0 V, potentiel de référence		
		Autres	raccords à <b>X3</b>	$X_2 X_3 X_1 $	
		5	Touche Arrêt	+24 V 🖨 🖨 GND +24 V 🔺 💌 1/2 ◎ GND	
		REMA	RQUE :		
		en cas	ession du bornier s de raccordement		
		6	GND = 0 V, potentiel de référence		
		Foncti	ons programmables	1 3 4 1 2 max. 30 m	6.16
		dans l de pro	e menu grammation <b>15</b>		6.17
		Eléme de cor <b>Bouto</b>	nts mmande externes n-poussoir DTH I		5.3
		2	Conducteur <b>BN</b>		
			Touche Impulsion		
		Autres	raccords à X3		
		1	Conducteur WH		
			+24 V CC		
		4	Conducteur GN		
			Touche <b>Ouverture</b> partielle		
		5	Conducteur GY		
			Touche Arrêt	+24 V $\clubsuit$ $\clubsuit$ GND +24 V $\blacktriangle$ $\checkmark$ 1/2 $\bigcirc$ GND DTH-I	
		Suppr	<b>RQUE :</b> ession du bornier		
		en cas	s de raccordement	$ \bigcirc $	
		6	Conducteur PK	BN GN DK WH GN GY	
			GND = 0 V, potentiel de référence	WH GY max. 100 m	
		REMA	RQUE :		
		Veuille	z isoler tous		
		Foncti			6 16
		dans l de pro	es menus ogrammation <b>15/16</b>		6.17
Х3	3	Sélec	tion de direction		
Racc	ord à	Eléme	nts de commande		
vis à		extern			
enficl	ner	2	Touche Ouvert		
		3	Touche Fermé		
		5	Touche Arrêt		
		REMA	RQUE :		
		Suppr	ession du bornier		
				+24 V ▲ ▼ 1/2 ◎ GND	
		6	GND = 0 V		
			de référence		
		Foncti	ons programmables		6.17
		de pro	grammation 16	<b>2</b> 3	
				max. 30 m	



Dés.	Pos.	Racco de co	ordement / Eléments mmande	Illustration	Voir chap.	
Х3	3	Sélec	tion de direction			
Raccord à		Réce	pteur radio			
vis à		externe				
enfich	her	1	Conducteur <b>BN</b>			
			Tension auxiliaire +24 V CC			
		2	Canal 1			
			Conducteur WH			
			Entrée Ouvert	HEI3 BS		
		3	Canal 2	HE3 BS		
			Conducteur YE	X3		
			Entrée Fermé	+24 V ▲ ▼ 1/2 (◯) GND		
		6	Conducteur GN			
			GND = 0 V potentiel de référence			
	Fonct	ions ammables dans	WH   GN 20 mA BN   YE	6.17		
		de pro	nu ogrammation <b>16</b>			
		Progra du réc instru	ARQUE : ammation cepteur, voir ctions			
		corres	spondantes			
		Récepteur radio			7.9	
		1	Conducteur BN			
			Tension auxiliaire +24 V CC	HET-E2 24 BS		
		2	Canal 1			
			Conducteur WH			
			Entrée Ouvert			
		3	Canal 2			
			Entráo Eormá			
		6	Conductour CN			
	$\begin{array}{c c} 6 & Conducteur GN \\ \hline GND = 0 V \\ potentiel \end{array} $ $\begin{array}{c c} 1 & 2 & 3 & 4 & 5 & 6 \\ \hline \hline \varphi \varphi$					
		Fonct	de référence		6.17	
		progra le me	ammables dans nu ogrammation <b>16</b>			
		BEM				
		Progr	ammation			
		du réc voir ir	du récepteur, voir instructions	ogrammation u récepteur, pir instructions		
V10	4	Diatio	a d'axtancian		6 17	
	4	pour de co	éléments ommande		0.17	
Douil systè	le me	Platin éléme exterr suppl	e d'extension pour ents de commande nes émentaires	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		
		REM La pri être re du rae	ARQUE : ise pontée BL doit etirée lors ccordement			

Dés.	Pos.	Racco de cor	rdement / Eléments nmande		Illustration		Voir chap.
X20 X21 X22	5	Dispo	sitifs de sécurité				
Douil systè	le me	EL 51	Cellule photoélectrique à faisceau unique		25 m	A	
		RL 50	Cellule photoélectrique à réflecteur				
		Fonct progra les me de pro <b>12/1</b>	ions ammables dans enus ogrammation <b>3/14</b>				6.15
X30	6	Dispo	sitifs				7.3
Douil	le me	de sé	curité testés				7.4
byoto		ou 8k2	de contact dans le sens <i>Fermé</i>			al n n	
		VL 1/ VL 2	Cellule photoélectrique embarquée dans le sens <i>Fermé</i>		65 mA	100 mA	
		HLG	Barrière photoélectrique dans le sens <i>Ferm</i> é	30 mA SKS 8k2		VL1 HLG	
		Fonct progra les me de pro 07/1	ions ammables dans enus ogrammation <b>I</b>				6.10 6.14
X40	7	Code et indi de po	ur absolu <b>AWG</b> icateur de position rte <b>TPG</b>				4.2
Douil systè	le me	Racco de co (coule <b>X40</b> d	ordement du câble nnexion eur <b>GY</b> ) à la douille e la motorisation	X40 GY			
X41	8	Comr conve	nande à ertisseur	X41			4.2
Douil systè	le me	Racco de cou (coule <b>X41</b> d	ordement du câble nnexion ur <b>WH</b> ) à la douille e la motorisation				
X50	9	Clavie	er de la façade				5.2
Régle douill	Réglette à douilles		ions ammables dans nu ogrammation <b>17</b>		X50		6.18

Dés.	Pos.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
X51 10 P F Réglette à M douilles 2 d d m F le d d 1		Platines d'extension Fonction Multifonction 2 contacts de relais, par ex. pour signal de fins de course, message d'erreur, etc. Fonctions programmables dans les menus de programmation 18/19		6.19
X51	10	Platines d'extension Fonction		7.6
Régle douill	es	<b>Régulation du trafic</b> 4 contacts de relais, par ex. pour commande à feux de signalisation	o         o           (1)         (1)           (1)	
		Fonctions programmables dans le menu de programmation <b>10/20</b>		6.13 6.20
		<b>Commande centralisée</b> Par ex. pour ordres Centrale Ouvert / Fermé	° ∎	6.22 7.7
		Signal de fins de course Platine d'extension pour platines multifonction / régulation du trafic / commande centralisée, par ex. pour signaux de fins de course	o	7.8
X59	11	Interface de diagnostic Maintenance		
Douill systè	e me	<b>REMARQUE :</b> Uniquement utilisable par le service technique		
<b>X90</b> Racco	<b>12</b> ord à	<b>Connexion secteur</b> à la <b>platine</b>	B 460 FU	4.5
vis à enfich	ner	En cas de sectionneur multipolaire optionnel fourni, la liaison à la douille <b>X90</b> est précâblée	$\begin{array}{c} & & & \\ & & & \\ \hline \\ \hline \\ \hline \\ \hline \\ \hline \\ \hline \\$	
X91	13	Moteur		4.2
Racco vis à enfich	ord à	Raccord de câble de raccordement moteur à la douille <b>X91</b> de la motorisation		

Dés.	Pos.	Raccordement / Eléments	Illustration	Voir
		de commande		chap.
	14	Pour la programmation		51
		de la commande		6.2
Touch	he			
F1	15	6,3 A/T		8.13
		Protection par fusible du circuit principal		
F2	1	3,15 A/T		
		Protection par fusible <b>du circuit</b>	F1 F2	
		de commande		
Fusib	oles			

PE	16	Conducteur de protection <b>PE</b>	<u>aaaa</u>	4.5
Borne	è à vis		PE PE PE PE	

17	Connexion secteur		4.5
Sectionneur	au sectionneur		4.5.1
multipolaire	multipolaire (en option)		
	La liaison à la fiche <b>X90</b>	PE 0000	
	du raccordement		
	de platine est précâblée		
		<b>    </b> <sup>⊗</sup>   <sup>∞</sup>   <sup>∞</sup>   − N −	

### **REMARQUE :**

En cas de raccordement d'accessoires aux fiches X1/X2/X3/X10/X20/X21/X22/X30/X40/X59, la somme des intensités maximale ne doit pas excéder 500 mA !

Les impulsions envoyées aux bornes d'entrée doivent au minimum être espacées de 150 ms afin de pouvoir être traitées par la commande.

Un courant étranger aux bornes des fiches X1/X2/X3 entraîne la destruction du système électronique.

La longueur maximale du câble pour le raccordement d'appareils de commande s'élève à 30 m pour une section de câble minimale de 1,5 mm<sup>2</sup> (câble de raccordement du bouton-poussoir DTH max. 100 m).

## **CONSIGNES DE SECURITE POUR LES RACCORDEMENTS ELECTRIQUES**



## Tension secteur

Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.

Par conséquent, respectez impérativement les remarques suivantes :

- Les raccordements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien professionnel.
- L'installation électrique à la charge de l'utilisateur doit satisfaire à toutes les dispositions de protection (230/400 V CA, 50/60 Hz).
- Mettez l'installation hors tension et protégez-la de toute remise en marche intempestive.

## 

### Risque de blessure dû à une installation incorrecte

Une installation incorrecte de la motorisation peut provoquer des blessures mortelles.

- L'installation électrique par l'utilisateur doit satisfaire à toutes les dispositions de protection.
- Les raccordements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien professionnel !
- L'installateur doit s'assurer que les prescriptions nationales relatives au service des appareils électriques sont respectées.

## **ATTENTION**

### Endommagements dus à une installation électrique incorrecte

Une installation incorrecte peut provoquer des dommages. Par conséquent, respectez impérativement les remarques suivantes :

- Un courant étranger aux bornes de raccordement de la platine de commande entraîne une destruction du système électronique.
- Ne tirez jamais sur les câbles de raccordement des composants électriques, sous peine de détruire le système électronique.
- Insérez impérativement les câbles de connexion par le bas dans le boîtier.
- Obturez les raccordements inutilisés à l'aide de tampons borgnes.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

## 1 A propos de ce mode d'emploi

Ces instructions sont des **instructions d'utilisation originales** au sens de la directive CE 2006/42/CE. Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et de danger.

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment.

## 1.1 Documents valables

Afin de garantir une utilisation et une maintenance sûres de l'installation de porte, les documents suivants doivent être mis à la disposition de l'utilisateur final :

- Présentes instructions
- Instructions de la porte industrielle
- Carnet de contrôle ci-joint

### 1.2 Garantie

La garantie est soumise aux conditions généralement reconnues ou celles convenues dans le contrat de livraison. Elle ne couvre pas les dommages causés suite à une connaissance insuffisante des instructions de service ci-jointes. Nous déclinons également toute responsabilité au cas où, sans accord préalable de notre part, vous effectueriez des modifications structurelles ou procéderiez à des installations inappropriées, contraires aux directives de montage que nous avons fixées. En outre, nous ne saurions être tenus responsables en cas de fonctionnement accidentel ou impropre de la motorisation et des accessoires ou d'une maintenance incorrecte de la porte et de son système d'équilibrage.

### 1.3 Codes couleurs pour câbles, conducteurs et composants

Les abréviations des couleurs pour l'identification des câbles, des conducteurs et des composants sont conformes au code couleur international, selon la norme IEC 757 :

WH	BN	GN	YE	GY	РК	BU	RD	ВК	GN/YE
Blanc	Marron	Vert	Jaune	Gris	Rose	Bleu	Rouge	Noir	Vert / jaune

## 1.4 Définitions utilisées

Avertissement de démarrage	Délai entre l'ordre de démarrage (impulsion) / après écoulement du temps de maintien en position ouverte et le début du trajet de porte.
Temps de maintien en position ouverte	Temps d'attente avant la fermeture de la porte depuis la position finale <i>Ouvert</i> en cas de fermeture automatique.
Fermeture automatique	Fermeture automatique de la porte après écoulement du temps de maintien en position ouverte et de l'avertissement de démarrage / du temps d'avertissement depuis la position finale <i>Ouvert / ½-Ouvert</i> .
Commande à impulsion	A chaque pression sur une touche, la porte démarre dans le sens opposé du dernier trajet ou stoppe celui-ci (Ouvert – Arrêt – Fermé – Arrêt).
Trajet d'apprentissage de l'effort	Trajet d'apprentissage permettant d'apprendre les efforts requis pour le déplacement de la porte.
Touche principale / Contacteur principal	A l'aide de la serrure miniature verrouillable, certaines fonctions du clavier de la façade / de la commande peuvent être verrouillées, afin que seules les personnes autorisées (en possession de cette clé) puissent exécuter ces fonctions (par ex. trajets de porte dans le sens qui n'est plus surveillé en cas de panne d'un dispositif de sécurité).
Trajet normal	Mouvement de porte suivant les trajets et les efforts appris.
Trajet de référence	Trajet de porte jusqu'en position finale <i>Ouvert</i> permettant une nouvelle détermination de la position initiale (par exemple après une panne de courant).
Trajet inverse / Rappel automatique de sécurité	Mouvement de la porte dans le sens opposé en cas de déclenchement du dispositif de sécurité ou du limiteur d'effort.

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Installation RWA (évacuation de fumée et de chaleur)	Un ordre de l'installation RWA à la platine de régulation du trafic / de commande centralisée stoppe le fonctionnement de porte et ramène, après 1 seconde, la porte à la position finale programmée. La motorisation en cours de fonctionnement s'interrompt à la réception d'un ordre <i>Arrêt</i> et ne redémarre qu'après réception d'un nouvel ordre RWA. Une fois la position finale atteinte, la commande est verrouillée et ne sera à nouveau opérationnelle qu'après coupure puis remise en marche de la commande (si l'ordre RWA n'est plus actif). <b>Tenez compte de l'avertissement du menu de programmation 22.</b>
Commande à action maintenue	Une pression unique sur la touche <i>Ouvert</i> ou <i>Fermé</i> permet le déplacement automatique de la porte jusqu'à la position finale correspondante. Pour stopper le fonctionnement de porte, la touche <i>Arrêt</i> ou une autre touche doit être enfoncée.
Cellule photoélectrique de sécurité	Elément de sécurité dans le sens <i>Ferm</i> é. Lorsque la cellule photoélectrique se déclenche, une longue inversion a lieu jusqu'à la position finale <i>Ouvert</i> .
Limite d'inversion	Jusqu'à la limite d'inversion (max. 50 mm), juste avant la position finale Fermé, un trajet est déclenché dans le sens opposé (trajet inverse) en cas de déclenchement d'un dispositif de sécurité. En cas de dépassement de cette limite, ce comportement est supprimé afin que la porte atteigne la fin de course en toute sécurité, sans interruption de trajet.
Service homme mort	Pour le trajet vers la position finale souhaitée, la touche correspondante doit être maintenue enfoncée. Pour stopper le fonctionnement de porte, relâchez la touche.

#### 1.5 **Données techniques**

Puissance de sortie max. de la tension secteur	230 V, 50 / 60 Hz	Fusible de puissance recommandé pour la connexion secteur 16 A	
Puissance de sortie max. de la tension secteur	2 kW	Fusible F1 6,3 A	
Puissance de sortie max. de la basse tension de protection	24 V CC, somme des intensités max. 500 mA	Fusible F2 3,15 A	
Classe / indice de protection	Classe de protection I / IP 65		

#### 1.6 Extrait de la déclaration d'incorporation

(suivant la directive sur les machines 2006/42/CE pour le montage d'une machine incomplète, conformément à l'annexe II, partie 1 B.)

Le produit décrit au dos est développé, construit et fabriqué en conformité avec les directives suivantes :

- Directive CE Machines 2006/42/CE
- Règlement (UE) no 305/2011
- Directive EC 2011/65/EU (RoHS)
- Directive CE Basse tension 2006/95/CE

Directive CE Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

Normes et spécifications apparentées et connexes :

- EN ISO 13849-1, PL « c », cat. 2 Sécurité des machines Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité Partie 1 : principes généraux de conception
- (uniquement pour le limiteur d'effort interne et les dispositifs de sécurité testés appliqués et/ou utilisés !) EN 60335-1/2, si applicable
- Sécurité des appareils électroniques / Motorisations de porte EN 61000-6-3
- Compatibilité électromagnétique Emissions parasites
- EN 61000-6-2
- Compatibilité électromagnétique Résistance aux parasitages

Les machines incomplètes au sens de la directive 2006/42/CE sont uniquement destinées à être intégrées à d'autres machines, machines incomplètes ou installations, ou à être assemblées avec celles-ci afin de former une machine au sens de la directive susmentionnée.

C'est pourquoi ce produit ne doit être mis en service que lorsque le respect des dispositions de la directive CE mentionnée plus haut par la machine/installation entière dans laquelle il est intégré a été constaté.

Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente déclaration.

#### 

Dans le cadre d'une utilisation conforme aux instructions, la commande est parfaitement fiable. En cas d'utilisation non conforme ou contraire aux instructions, elle peut présenter certains dangers. Nous attirons expressément l'attention des utilisateurs quant aux consignes de sécurité dans chaque chapitre.

## 2.1 Utilisation appropriée

Cette commande doit exclusivement être utilisée en combinaison avec une motorisation sur l'arbre WA 400 FU/WA 400 M-FU/ITO 400 FU pour l'entraînement de portes sectionnelles avec système d'équilibrage ou équilibrage par ressort complet. La commande n'est pas un composant conçu et homologué pour une utilisation dans des installations RWA.

Toute autre utilisation de cette commande doit faire l'objet d'une consultation préalable avec le fabricant.

L'utilisation conforme implique également le respect de toutes les remarques concernant la mise en danger corporelle ou matérielle contenues dans ces instructions de service ainsi que l'observation des normes et prescriptions de sécurité de chaque pays et du justificatif de contrôle.

Lisez et suivez également les instructions de montage, de service et de maintenance de la porte.

### 2.2 Sécurité des personnes

Lors de toute manipulation de la commande, la sécurité des personnes concernées est une priorité absolue.

Toutes les consignes de sécurité contenues dans les différents chapitres sont ici récapitulées. Chaque personne en contact avec la commande doit connaître ce récapitulatif. Vérifiez la prise de connaissance des consignes par ces personnes en les faisant signer.

Nous attirons l'attention sur les moments à risque à chaque début de chapitre. Si nécessaire, un passage impliquant un danger est à nouveau signalisé en tant que tel.

### 2.3 Dispositifs de sécurité contrôlés

Les fonctions et/ou composants suivants, si disponibles, correspondent, à la cat. 2, PL « c » selon la norme EN ISO 13849-1:2008 et ont été fabriqués et contrôlés conformément à celle-ci :

#### Limiteur d'effort interne et dispositifs de sécurité testés

Si ces caractéristiques sont requises pour d'autres fonctions et/ou composants, celles-ci doivent être vérifiées au cas par cas.

## 2.4 Consignes de sécurité utilisées

Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer **des blessures** ou **la mort**. Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.

Désigne un danger provoquant immanquablement la mort ou des blessures graves.

**▲** AVERTISSEMENT

🛆 DANGER

Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

### 

Désigne un danger susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.

#### ATTENTION

Désigne un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

## 2.5 Consignes de sécurité

### ATTENTION :

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.

POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES PRESENTES CONSIGNES. CES CONSIGNES DOIVENT ETRE CONSERVEES.

### 2.5.1 Consignes de sécurité concernant le montage / démontage

### **▲** PRECAUTION

## Trajet de porte non surveillé

• Voir avertissement au chapitre 3.2

## 2.5.2 Consignes de sécurité concernant le raccordement électrique



### Tension secteur

### Risque de décharge électrique mortelle

Voir avertissement au chapitre 4.1

## **▲ AVERTISSEMENT**

Risque de blessure dû à des dispositifs de sécurité défectueux

▶ Voir avertissement au chapitre 4.3.1

### 2.5.3 Consignes de sécurité concernant la commande

## **▲ AVERTISSEMENT**

### Trajet de porte non surveillé

Voir avertissement au chapitre 5

## 2.5.4 Consignes de sécurité concernant la mise en service

## **▲ AVERTISSEMENT**

### Risque de blessure dû à des mouvements de porte incontrôlés

Voir avertissement au chapitre 6.1

### Risque de blessure dû à un limiteur d'effort mal réglé

Voir avertissement aux chapitres 6.8, 6.9

### Risque de blessure dû à des dispositifs de sécurité défectueux

▶ Voir avertissement aux chapitres 6.14, 6.15

### Danger dû à une utilisation non homologuée dans des installations RWA

• Voir avertissement au chapitre 6.22

## 2.5.5 Consignes de sécurité concernant la pose d'accessoires et d'extensions

	4	DANGER			
	Tension secteur				
Risque o	Risque de décharge électrique mortelle				
► Voir	avertissement au chapitre 7.1				

## 2.5.6 Consignes de sécurité concernant la maintenance / l'entretien

		DANGER
	Tension secteur	
que d	de décharge électrique mortelle	
Voir a	r avertissement au chapitre 8.13	

## ▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à des mouvements de porte incontrôlés

► Voir avertissement aux chapitres 8.1, 8.4.1, 8.11

Ris

## 3 Montage / Démontage

### 3.1 Normes et prescriptions

Lors du montage, respectez en particulier les prescriptions suivantes (sans prétention d'exhaustivité) :

**Normes européennes** EN 60204-1 Equipements et systèmes électriques et électroniques pour machines

### 3.2 Consignes de montage

- Il est interdit d'utiliser la commande en exécution standard dans des zones à risque d'explosion.
- Le boîtier doit être fixé à l'aide de toutes les pattes de montage fournies, sur un sol plat et non soumis aux vibrations ni aux chocs.
- Conformément à la norme EN 60335, les boutons de commande doivent se trouver à une hauteur minimale de 1500 mm.
- La longueur de câble maximale entre motorisation et commande ne doit pas dépasser 30 m.
- Types de montage :
  - Le montage du boîtier avec pattes de montage sur tôle d'acier doit être effectué à l'aide des vis à tôle fournies C et de rondelles plates (préforage de 3,5 mm).
  - Le montage du boîtier avec pattes de montage, sur des poutres en acier par exemple, doit être effectué à l'aide de vis filetées M4 / M5 et de rondelles plates.

## A PRECAUTION

#### Trajet de porte non surveillé

Toute personne se trouvant dans la zone à risque de la porte est susceptible d'être blessée lors d'un trajet de porte effectué sans surveillance.

Montez le boîtier de commande de telle sorte que toutes les étapes de fonctionnement de la porte puissent être à chaque instant surveillées lors de la commande de cette dernière.

## ATTENTION

#### Plage de températures inappropriée

Le fonctionnement de la commande en dehors de la plage de températures admise peut provoquer des dysfonctionnements.

▶ Montez la commande de telle sorte qu'une plage de températures de -20 °C à +60 °C soit assurée.

### 3.3 Montage

### 3.3.1 Montage du boîtier de commande

- Généralités
- 1. Hauteur de montage
- 2. Outils nécessaires
- Sachet d'accessoires du boîtier de commande







B 460 FU

- Gabarit de perçage pour le montage des combinaisons de boîtiers
- Boîtier de commande et boîtier d'extension avec pattes de montage à fixation horizontale
- Boîtier de commande et boîtier d'extension sans pattes de montage, à montage mural direct



### 3.4 Démontage / Elimination

### **REMARQUES :**

Lors du démontage, respectez toutes les prescriptions valables en matière de sécurité sur le lieu de travail.

Faites démonter et éliminer la commande par un spécialiste selon les présentes instructions dans l'ordre inverse des étapes de montage.

Les appareils électriques et électroniques de même que les piles ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être remis aux points de collecte prévus à cet effet.



## 4 Raccordement électrique

## 4.1 Généralités

Δ	
14	Tension secteur
	Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.
	<ul> <li>Le raccordement ne doit être effectué que par un personnel formé et autorisé conformément aux prescriptions électriques locales / nationales en vigueur.</li> </ul>
	La commande est destinée à être raccordée au réseau basse tension public.
	<ul> <li>La tension de l'alimentation peut au maximum différer de ±10 % de la tension nominale de service de la motorisation (voir plaque d'identification).</li> </ul>
	<ul> <li>La longueur maximale du câble pour le raccordement d'appareils de commande à la commande s'élève à 30 m pour une section de câble minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>.</li> </ul>
	<ul> <li>La longueur maximale du câble entre la commande et la motorisation s'élève à 30 m pour une section de câble minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>.</li> </ul>
	<ul> <li>Avant le raccordement électrique, assurez-vous que la plage de tension secteur admise pour la commande correspond à la tension secteur locale.</li> </ul>
	<ul> <li>En cas de connexion secteur locale de la commande, prévoyez un sectionneur de réseau multipolaire avec un fusible de puissance correspondant.</li> </ul>
	Insérez toujours les câbles de raccordement électriques par le bas dans le boîtier de commande.
	Posez les câbles de commande de la motorisation dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation sous tension secteur. Vous éviterez ainsi tout dysfonctionnement.
	Assurez-vous de l'absence de défauts d'isolation et de ruptures des câbles conducteurs de tension dans le cadre de chaque contrôle de la porte. En cas de défaut, coupez immédiatement la tension et remplacez le câble défectueux.
	En cas de boîtiers de commande munis d'un sectionneur multipolaire (optionnel), tournez celui-ci sur 0 avant d'ouvrir le boîtier.

### **REMARQUES :**

#### Fiche Euro mâle

La fiche (indice de protection IP 44) du câble de raccordement secteur constitue un dispositif de coupure multipolaire. Afin de couper l'appareil du secteur en cas de besoin, la prise de courant pour cette fiche doit être disposée à une hauteur facilement accessible et située hors de portée des enfants (entre 1,5 m et 1,9 m).

Si cette condition ne peut être remplie, le câble d'alimentation pour cette prise de courant doit être doté d'un sectionneur multipolaire verrouillable devant satisfaire aux critères mentionnés ci-dessus.

#### **Connexion secteur fixe**

En cas de raccordement fixe, il convient de prévoir un sectionneur multipolaire verrouillable situé hors de portée des enfants, à une hauteur facilement accessible (entre 1,5 m et 1,9 m) permettant de couper l'appareil du secteur en cas de besoin.

#### Câble de connexion secteur

En cas de remplacement du câble de connexion secteur pour cause d'endommagement ou autre, une pièce détachée équivalente doit être installée par un personnel formé et autorisé conformément aux prescriptions électriques locales / nationales.

## 4.2 Raccordement des câbles de motorisation

- Montage du couvercle de boîtier pour connexion moteur
- Préparation du passe-câble à vis pour le câble de connexion, en conservant le joint B.
- Passage du câble de connexion et positionnement du joint A. Serrage des 4 vis C du sache d'accessoires.
- 3. Couvercle du boîtier pour connexion moteur préparé.
- Raccordement des câbles au moteur
- a : câble de raccordement blanc WH à la douille X41
   b : câble de raccordement gris GY à la douille X40
   c : câble moteur à X91
- 2. Vissage du couvercle de raccordement au moteur.
- Raccordement du câble moteur à la commande
- Insertion du passe-câble à vis et de la rondelle d'étanchéité sur le câble.
- Insertion du câble au travers de la plaque à bride et vissage du passe-câble à vis à l'aide de l'écrou de fixation.
- 3. Montage final de la plaque de vissage à bride.
- Montage du câble de connexion à la commande
- Préparation du passe-câble à vis pour le câble de connexion à l'aide du joint B provenant du couvercle de boîtier pour connexion moteur.
- 2. Passage du câble de connexion et positionnement du joint.
- 3. Au besoin, pose de passe-câbles à vis supplémentaires.
- Montage de la plaque à bride
- 1. Pose de la plaque à bride.
- 2. Plaque à bride entièrement montée.





## 4.3 Raccordement des dispositifs de sécurité / accessoires

### 4.3.1 Dispositifs de sécurité sans test



## 4.3.2 Accessoires

Raccordez tous les dispositifs de sécurité, boutons-poussoirs et platines d'extension nécessaires conformément aux pages de vue d'ensemble et au chap. 7.

### 4.4 Connexion secteur

### 4.4.1 Connexion secteur sans sectionneur multipolaire



## 4.4.2 Connexion secteur par sectionneur multipolaire

En cas de fonctionnement de la commande aux conditions IP 65, n'utilisez pas la fiche Euro mâle fournie. L'alimentation en tension s'effectue par un raccordement fixe sur le sectionneur multipolaire. Les fusibles de puissance doivent correspondre aux prescriptions locales / nationales.

### **REMARQUE :**

En cas de sectionneur multipolaire optionnel fourni, la liaison à la douille **X90** est précâblée.



## 4.5 Préparations avant la mise en marche de la commande

- Avant la mise en marche de la commande, vérifiez les points suivants :
   Sur la commande :
  - Tous les raccordements électriques
  - Les ponts enfichables X1/X3 (circuit de veille) ainsi que la prise pontée X10 doivent être enfichés sur la platine si aucun autre accessoire n'y est raccordé.
  - Sur la motorisation et l'installation électrique :
  - Fusible de puissance de la prise de courant Euro conformément aux prescriptions locales / nationales
  - Présence de tension à la prise de courant
  - Montage mécanique correct de la motorisation
  - Fixation conforme de la façade de boîtier de la connexion moteur
- Pour des raisons de sécurité, ouvrez la porte manuellement jusqu'à une hauteur d'environ 1000 mm (voir chap. 8.2).



## 5 Eléments de commande

## **▲** AVERTISSEMENT

### Trajet de porte non surveillé

Toute personne se trouvant dans la zone à risque de la porte est susceptible d'être blessée lors d'un trajet de porte effectué sans surveillance.

L'ensemble des déplacements du portail doit être visible lors de la commande.

### 5.1 Commande B 460 FU

A		<ul> <li>Touche Ouvert</li> <li>Pour amener la porte en position <i>Ouvert</i></li> <li>En commande à action maintenue, appuyez 1 ×.</li> <li>En service homme mort, maintenez la touche enfoncée.</li> <li>Touche Arrêt</li> </ul>	
C B	<b>B</b> . <b>B</b> .	Pour interrompre le fonctionnement de porte, appuyez 1 ×. Affichage numérique Deux chiffres à 7 segments sont destinés à afficher les différents états d'exploitation (voir chap. 5.3).	
D		<ul> <li>Touche Fermé</li> <li>Pour amener la porte en position <i>Fermé</i></li> <li>► En commande à action maintenue, appuyez 1 ×.</li> <li>► En service homme mort, maintenez la touche enfoncée.</li> </ul>	
Е	$\binom{1}{2}$	<ul> <li>Touche ½-Ouvert</li> <li>Pour ouvrir la porte jusqu'à la position finale intermédiaire programmée.</li> <li>En commande à action maintenue, appuyez 1 ×.</li> <li>En service homme mort, aucune fonction.</li> </ul>	F G
F		Serrure miniature Pour couper tous les éléments de commande raccordés, peut être remplacée par un demi-cylindre profilé (optionnel). En modifiant le raccordement, la serrure miniature peut assurer des fonctions spéciales. REMARQUE : L'indice de protection IP 65 mentionné est uniquement respecté lorsque le couvre-serrure est en place.	
G		Fonctions programmables dans le menu de programmation <b>17</b> Sectionneur multipolaire (option) Pour la coupure multipolaire de la tension de service. Il est verrouillable à l'aide d'un cadenas lors des travaux d'entretien / de maintenance.	
н		<b>Touche de programmation</b> Pour entamer et quitter la programmation de menus, voir chap. 6.2.	

## 5.1.1 Autres explications

#### Service à action maintenue

- Une pression sur la touche *Ouvert / Fermé* permet le déplacement automatique de la porte vers la position finale correspondante.
- Pour stopper le fonctionnement de porte, la touche Arrêt doit être actionnée.

### Service homme mort

- Pour le trajet vers la position finale correspondante, la touche Ouvert / Fermé doit être maintenue enfoncée.
- Pour stopper le fonctionnement de porte, relâchez la touche.

## 5.2 Clavier de la façade

Raccordement de la platine de clavier à la borne X50 de la commande



### 5.3 Touche externe DTH I

A		<b>Touche Impulsion</b> Pour amener la porte en position <i>Ouvert – Arrêt – Fermé – Arrêt – Ouvert</i>	Ĩ ⊕ Ă B		
В	$\bigcirc$	<b>Touche Arrêt</b> Pour interrompre le fonctionnement de porte, appuyez 1 ×.	© − C		
С	1/2	<b>Touche ½-Ouvert</b> Pour ouvrir la porte jusqu'à la position finale intermédiaire programmée.	ونیسی ہو ابل DTH-I		
RE	REMARQUE :				

Pour le raccordement exact de la touche au listel de serrage X2/X3, voir le chapitre Raccordements (pos. 2).

### 5.4 Touche externe DTH R

A		<ul> <li>Touche Ouvert</li> <li>Pour amener la porte en position <i>Ouvert</i></li> <li>► En commande à action maintenue, appuyez 1 ×.</li> <li>► En service homme mort, maintenez la touche enfoncée.</li> </ul>				
в	$\bigcirc$	<b>Touche Arrêt</b> Pour interrompre le fonctionnement de porte, appuyez 1 ×.	© − C			
с		<ul> <li>Touche Fermé</li> <li>Pour amener la porte en position <i>Fermé</i></li> <li>► En commande à action maintenue, appuyez 1 ×.</li> <li>► En service homme mort, maintenez la touche enfoncée.</li> </ul>	ارون میں			
RE	BEMABOLE -					

Pour le raccordement exact de la touche au listel de serrage X3, voir le chapitre Raccordements (pos. 3).

## 5.5 Affichages à 7 segments

Les affichages à 7 segments sont destinés à afficher les positions de la porte, les états d'exploitation ainsi que les messages d'erreur.

Les	états d'affichage possibles de l'affichage à 7 segments sont Iliqués ci-dessous.	
Α	Aucun affichage	
В	Point allumé	
С	Chiffre allumé	а в с
D	Point clignotant	
E	Chiffre clignotant	

## 5.5.1 Affichage des statuts / positions de la porte

Ces	informations ne sont représentée				
A	Affichage 11 « Non appris »	La commande est mise en service pour la première fois et n'a encore reçu aucun apprentissage	▲ <u></u>	в 🦉	с
в	Affichage P « Power »	La commande se met en marche après une panne d'électricité	D (	E	F 🛱
С	Barre du haut	Porte en fin de course Ouvert		ų.	<u> </u>
D	Barre centrale clignotante	Porte se déplaçant en fins de course			
Ε	Barre centrale allumée	Porte stoppée dans une position quelconque	G	н	
F	Barre du bas	Porte en fin de course Fermé			
G	Affichage H « 1/2 Ouvert »	Porte en fin de course intermédiaire programmée (position ½-Ouvert)	. 🗖		
н	Barres clignotantes en haut, au milieu et en bas	Porte dans la position RWA programmée	J		
I	Barres inférieure droite et en bas	Point de freinage du convertisseur pour fin de course <i>Fermé</i>			
J	Barres en haut et supérieure droite	Point de freinage du convertisseur pour fin de course <i>Ouvert</i>			

## 5.5.2 Messages possibles

Ces sur	messages survenant pendant le les deux affichages à 7 segment			
Α	Nombre à deux chiffres, allumé en permanence	Représente un numéro de menu de programmation (par ex. menu <b>1 4</b> )	<b>B</b> . <b>B</b> .	
в	Nombre à deux chiffres, clignotant	Affiche le numéro de fonction actuellement réglé d'un menu de programmation (par ex. fonction [] ()		В
С	Nombre à un ou deux chiffres, avec point clignotant	Affiche un numéro d'erreur (par ex. numéro d'erreur []5)		D
D	L clignotant	Un trajet d'apprentissage doit être effectué en service homme mort		
E	Barres en haut et en bas, allumées en permanence	Indicateur de valeur absolue AWG/ Indicateur de position de porte TPG / câble non raccordé ou défectueux	<b>E</b>	F
F	In clignotant	Affichage d'inspection Après 365 jours de raccordement secteur, l'installation doit subir une maintenance (voir menu de programmation <b>99</b> et menu d'entretien <b>02</b> )		

## 5.5.3 Affichage : touches actionnées sur le boîtier de commande

L'actionnement des touches du boîtier de commande modifie les signaux aux entrées correspondantes et s'affiche à l'écran pour une durée de 2 s.	Touche	Affichage à l'écran
	Arrêt	50
	Ouvert	51
	Fermé	52
	1/2	53
	Contacteur à clé en pos. 1	54

#### **REMARQUE** :

La fiche du contacteur à clé doit être enfichée sur X4 (voir menu de programmation 17 au chapitre 6)

## 5.5.4 Affichage : touches raccordées en externe actionnées

L'actionnement des touches raccordées en externe modifie les signaux aux entrées correspondantes et s'affiche à l'écran pour une durée de 2 s.	Touches	Borne	Affichage à l'écran
	Arrêt	X3-5/6	60
	Ouvert	X3-2/6	61
	Fermé	X3-3/6	62
	1/2	X3-4/6	63
	Impulsion	X2-2/4 - 3/4	64

### 5.5.5 Affichage : signaux aux entrées des unités d'expansion

Les modifications de signaux aux entrées correspondant aux unités d'expansion	Entrée	Borne		Affichage à l'écran
s'affichent à l'écran pour une durée	Centrale Ouvert	X60-1/2	E1	10
de 2 S (voir egalement chaptite 7).	Centrale Fermé	X60-3/4	E2	71
	Sollicitation d'entrée	X60-5/6	E3	72
	Sollicitation de sortie	X60-7/8	E4	EL
	Fermeture automatique coupée	X61-1/2	E5	74
	Entrée prioritaire	X61-3/4	E6	75
	Entrée continue	X61-5/6	E7	76
	Installation RWA	X61-7/8	E8	11

### **REMARQUE :**

Les impulsions envoyées aux bornes d'entrée doivent au minimum être espacées de 150 ms pour être détectées par la commande.

### 5.5.6 Affichage : signaux aux entrées de la platine de commande centralisée

Les modifications de signaux aux entrées correspondant aux unités d'expansion	Entrée	Borne		Affichage à l'écran
s'affichent à l'écran pour une durée	Centrale Ouvert	X60-1/2	E1	0
de 2 S (voir egalement chapitre 7).	Centrale Fermé	X60-3/4	E2	71
	Fermeture automatique coupée	X60-5/6	E3	74
	Installation RWA	X60-7/8	E4	רר

### **REMARQUE :**

Les impulsions envoyées aux bornes d'entrée doivent au minimum être espacées de 150 ms pour être détectées par la commande.

## 5.5.7 Affichage : signaux aux entrées de la platine de commande centralisée

Les modifications de signaux aux entrées correspondant aux unités d'expansion	Entrée	Borne		Affichage à l'écran
s'affichent à l'écran pour une durée de 2 s (voir également chapitre 7).	Fermeture automatique coupée	X61-1/2	E1	74
REMARQUE :	·			

Les impulsions envoyées aux bornes d'entrée doivent au minimum être espacées de 150 ms pour être détectées par la commande.

## 5.5.8 Affichage pendant le fonctionnement automatique

Pour le mode de service *Fermeture automatique / Régulation du trafic*, une affectation du dispositif de sécurité connecté à **X20 / X21 / X22** (= cellule photoélectrique interrompue) est représentée comme suit lorsque la porte est ouverte : Affichage du nombre 12/13/14 sans point clignotant à l'écran (aucun message d'erreur).

## 6 Mise en service

### 6.1 Etablissement de l'alimentation en courant

## 

**Risque de blessure en raison d'un mouvement de porte incontrôlé** Lors de la programmation de la commande, il est possible que la porte se mette en mouvement et coince des personnes ou des objets.

Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la zone à risque de la porte.

- 1. Le câblage complet de la motorisation et des accessoires doit avoir été effectué.
- 2. Pour des raisons de sécurité, ouvrez la porte manuellement jusqu'à une hauteur d'environ 1000 mm (voir chap. 8.3).
- **3.** Enfichez la fiche Euro mâle dans la prise de courant / établissez l'alimentation en courant.
- Tournez le sectionneur multipolaire (optionnel) en position 1. L'écran affiche :
  - a. à la première mise en service :
    - ∐= commande sans apprentissage
  - b. lors d'une remise en marche :
    - = position finale intermédiaire



III. 6–1: Etablissement de l'alimentation en courant, l'écran affiche l'état Non appris ou Fin de course intermédiaire

### 6.2 Etapes de programmation générales dans tous les menus de programmation

Ce chapitre décrit les étapes de travail générales pour la programmation de la commande. Vous trouverez des remarques détaillées sur les différents menus de programmation au chap. 6.3 à partir de la page 31.

### 6.2.1 Démarrage de la programmation

- 1. Ouvrez le boîtier de commande.
- 2. Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s. L'écran affiche [] [].



#### **REMARQUE :**

Si aucune touche n'est enfoncée pendant 60 s, les réglages modifiés ne sont pas appliqués et la commande quitte automatiquement le mode de programmation.

## 6.2.2 Sélection et confirmation du menu de programmation

# Sélection du menu de programmation :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **Ouvert** jusqu'à ce que le numéro de menu de programmation souhaité s'affiche (exemple : 1).
- Pour revenir au numéro précédent, appuyez sur la touche Fermé.

## Confirmation de la sélection :

 Lorsque le numéro de menu de programmation souhaité est affiché, appuyez 1 x sur la touche Arrêt.

Le numéro de fonction du menu de programmation sélectionné apparaît en clignotant (exemple : [] 4). III. 6–3: Sélection du menu de programmation



programmation **I** \s'affiche.

## 6.2.3 Modification et confirmation de la fonction

### Modification de la fonction :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **Ouvert** jusqu'à ce que le numéro de fonction souhaité s'affiche (exemple : 19).
- Pour revenir au numéro précédent, appuyez sur la touche Fermé.

### Confirmation de la fonction :

 Dès que le numéro de fonction souhaité s'affiche, appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
 Le numéro de menu de programmation sélectionné précédemment s'affiche (exemple : 17).



## 6.2.4 Poursuivre ou quitter / enregistrer la programmation

## Poursuivre la programmation :



## **REMARQUE** :

Si aucune touche n'est enfoncée pendant 60 s, les réglages modifiés ne sont pas appliqués et la commande quitte automatiquement le mode de programmation.

## 6.3 Menus de programmation

# 6.4 Menu de programmation 01 : détermination du type de montage / apprentissage des fins de course et points de freinage

Ce menu ne peut s'effectuer qu'en **service homme mort** et **sans limiteur d'effort**. Il est possible d'opérer un réglage de précision de la fin de course aux menus de programmation **03** / **04**. Au point de freinage, la commande bascule d'un déplacement rapide à un déplacement lent.

### Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. L'écran affiche la position L en clignotant.
- Appuyez simultanément sur les touches
   Ouvert et Fermé [1].
   Le type de montage horizontal <u>\_</u> apparaît en clignotant.

### Détermination du type de montage :

 Pour le type de montage vertical { 1, appuyez 1 x sur la touche Ouvert [2] ou pour le type de montage horizontal = =,

appuyez 1 x sur la touche Fermé [3].

**2.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.

Le type de montage est appris et la position L apparaît à l'écran en clignotant [4].



### Programmation de la fin de course Ouvert :

- Maintenez la touche **Ouvert** enfoncée jusqu'à ce que la porte ait atteint la fin de course supérieure. Au besoin, corrigez à l'aide de la touche **Fermé**.
- 2. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.

La fin de course *Ouvert* est apprise et le point de freinage  $L^{\neg}$  apparaît en clignotant à l'écran.



### Programmation du point de freinage Ouvert :

- 1. Fermez la porte d'environ 500 mm dans le sens *Fermé* en appuyant sur la touche **Fermé** (service homme mort).
- Au besoin, corrigez à l'aide de la touche **Ouvert**.
- 2. Appuyez une fois sur la touche Arrêt.

Le point de freinage *Ouvert* est appris et le point de freinage  $L_1$  apparaît en clignotant à l'écran.



### Programmation du point de freinage Fermé :

- Fermez la porte jusqu'à 3000 mm ou jusqu'à 500 mm avant la position finale inférieure (en service homme mort) en appuyant sur la touche Fermé. Après l'apprentissage, le type de ferrure du menu de programmation 23 doit encore être réglé.
  - Au besoin, corrigez à l'aide de la touche **Ouvert**.
- **2.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.

Le point de freinage Fermé est appris et le point de freinage  $L_$  apparaît en clignotant à l'écran.



### Programmation de la fin de course Fermé :

- 1. Maintenez la touche **Fermé** enfoncée jusqu'à ce que la fin de course inférieure soit atteinte (service homme mort).
- Au besoin, corrigez à l'aide de la touche **Ouvert**.
- 2. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.

La fin de course *Fermé* est apprise et le numéro de menu de programmation [] l'apparaît.

La programmation des fins de course et des points de freinage est terminée.

Ensuite, effectuez le trajet de contrôle des positions finales et les trajets d'apprentissage (voir chap. 6.4.1/6.4.2).



## 6.4.1 Exécution d'un trajet de contrôle des fins de course à l'aide du menu de programmation 02

Après chaque trajet en service homme mort, la commande ne réagit à l'ordre de mouvement de porte suivant qu'environ 1,5 s après l'immobilisation de celle-ci. Pendant cet intervalle, l'affichage des valeurs ne clignote pas.

### 6.4.2 Exécution d'un trajet d'apprentissage de l'effort

Après détermination définitive des fins de course, quittez le mode de programmation (voir chap. 6.2.4) et effectuez au minimum **2** trajets de porte complets en action maintenue pour l'apprentissage automatique du limiteur d'effort. Ce faisant, le trajet de porte ne doit pas être interrompu.

### **REMARQUES :**

- 4. Lors de la détermination des fins de course, il faut tenir compte d'un trajet d'arrêt de la porte. La sécurité de contact ne doit pas être entraînée complètement jusqu'à la butée sans quoi cette première pourrait s'en trouver endommagée.
- 5. Après avoir programmé le menu de programmation **01**, vous devez impérativement régler le menu de programmation **23** (voir page 56).
- 6. Après quelques cycles, la fin de course doit être à nouveau apprise via un démarrage mécanique de l'engrenage à vis sans fin.
- 7. Une hausse des températures est susceptible de modifier le trajet d'arrêt.

## 6.5 Menu de programmation 02 : trajet de contrôle des fins de course

Ce menu vous assiste pour la vérification des fins de course une fois l'apprentissage (menu de programmation 01) et le réglage de précision (menus de programmation 03 / 04) effectués et ne s'opère qu'en service homme mort et sans limiteur d'effort.

### Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **Ouvert** ou **Fermé** (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. L'écran affiche la position L \_ en clignotant.

### Contrôle de la fin de course Ouvert :

 Maintenez la touche Ouvert enfoncée (service homme mort) jusqu'à ce que la porte ait atteint la fin de course supérieure.
 La porte s'immobilise et la position L apparaît en clignotant à l'écran.



### Contrôle de la fin de course Fermé :

 Maintenez la touche Fermé enfoncée (service homme mort) jusqu'à ce que la porte ait atteint la fin de course inférieure.
 La porte s'immobilise et la position L \_ apparaît en clignotant à l'écran.



## Si la porte dépasse la fin de course et en cas d'actionnement du dispositif de sécurité :

- 1. Ouvrez la porte manuellement (voir chap. 8.2 à la page 67).
- 2. Effectuez un nouvel apprentissage de la fin de course (voir chap. 6.4 à la page 31).

### **REMARQUE :**

Après chaque trajet en service homme mort, la commande ne réagit à l'ordre de mouvement de porte suivant qu'environ 1,5 s après l'immobilisation de celle-ci. Pendant cet intervalle, l'affichage ne clignote pas.

#### Vous disposez des possibilités suivantes :

#### Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.

Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

#### Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

### Quitter la programmation :

Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s. L'écran affiche la position

correspondante de la porte.
# 6.6 Menu de programmation 03 : réglage de précision de la fin de course Ouvert

Ce menu permet de décaler la véritable fin de course *Ouvert* de 9 crans par rapport à la fin de course apprise au menu de programmation **01**. Vous pouvez répéter cette procédure aussi souvent que vous le souhaitez.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
  - Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
   L'écran affiche le numéro du cran réglé en clignotant.

# Réglage de la position finale Ouvert en avançant dans le sens Ouvert :

Appuyez sur la touche **Ouvert**. A chaque pression supplémentaire sur la touche, la porte s'ouvre un peu plus grand que la position finale apprise auparavant.

L'amplitude maximale est de 9 crans (l'amplitude dépend de la transmission et du tambour d'enroulement).

# REMARQUE

Après chaque modification par le réglage précis, la position finale de la porte effectivement réalisable doit être vérifiée.

Pour cela, restez dans le mode de programmation et basculez directement au menu 02 Trajet de contrôle des positions finales.



III. 6–12: Réglage de la fin de course Ouvert en avançant dans le sens Ouvert

# Réglage de la position finale Ouvert en reculant dans le sens Fermé :

Appuyez sur la touche Fermé. A chaque pression supplémentaire sur la touche, la porte s'ouvre moins grand que la position finale apprise auparavant.

L'amplitude maximale est de 9 crans (l'amplitude dépend de la transmission et du tambour d'enroulement).

# **REMARQUE :**

Après chaque modification par le réglage précis, la position finale de la porte effectivement réalisable doit être vérifiée.

Pour cela, restez dans le mode de programmation et basculez directement au menu 02 Trajet de contrôle des positions finales.



Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

# **Régler d'autres fonctions :**

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

### **Quitter la programmation :**

 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.

L'écran affiche la position correspondante de la porte.

# 6.7 Menu de programmation 04 : réglage de précision de la fin de course Fermé

Ce menu permet de décaler la véritable fin de course *Ferm*é de 9 crans par rapport à la fin de course apprise au menu de programmation **01**. Vous pouvez répéter cette procédure aussi souvent que vous le souhaitez.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.
- L'écran affiche le numéro du cran réglé en clignotant.

# Réglage de la position finale Fermé en reculant dans le sens Ouvert :

- Appuyez sur la touche **Ouvert**.
- A chaque pression supplémentaire sur la touche, la porte se ferme moins grand que la position finale apprise auparavant.

L'amplitude maximale est de 9 crans (l'amplitude dépend de la transmission et du tambour d'enroulement).

# **REMARQUE :**

Après chaque modification par le réglage précis, la position finale de la porte effectivement réalisable doit être vérifiée.

Pour cela, restez dans le mode de programmation et basculez directement au menu 02 Trajet de contrôle des positions finales.



Fermé en reculant dans le sens Ouvert

Réglage de la position finale *Ferm*é en avançant dans le sens *Ferm*é :

- Appuyez sur la touche Fermé.
- A chaque pression supplémentaire sur la touche, la porte se ferme plus grand que la position finale apprise auparavant.

L'amplitude maximale est de 9 crans (l'amplitude dépend de la transmission et du tambour d'enroulement).

# **REMARQUE :**

Après chaque modification par le réglage précis, la position finale de la porte effectivement réalisable doit être vérifiée.

Pour cela, restez dans le mode de programmation et basculez directement au menu 02 Trajet de contrôle des positions finales.



# Si la porte dépasse la fin de course et en cas d'actionnement du dispositif de sécurité :

- **1.** Ouvrez la porte manuellement (voir chap. 8.2 à la page 67).
- 2. Effectuez un nouvel apprentissage de la fin de course (voir chap. 6.5 à la page 31).

Vous disposez des possibilités suivantes :

Quitter le menu de programmation : Régler d'autres fonctions :

Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.

Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

- Regier d'autres fonctions :
   Sélectionnez un menu de
  - Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches **Ouvert** et **Fermé**.
  - **2.** Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
 L'écran affiche la position correspondante de la porte.

►

1x

1x

III. 6-16: Sélection du numéro de

fonction

# 6.8 Menu de programmation 05 : limiteur d'effort dans le sens Ouvert

Cette protection doit empêcher à toute personne d'être happée par la porte pendant le déplacement de cette dernière. Elle doit être réglée selon les dispositions du pays dans lequel la porte est exploitée de telle sorte que celle-ci supporte une charge donnée supplémentaire.

Le réglage d'usine (fonction [] 3) satisfait aux exigences de la norme EN 12453. Pour certaines conditions, le limiteur d'effort peut cependant être adapté.

### Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
  - Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
  - Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- Appuyez 1 × sur la touche Arrêt. L'écran affiche en clignotant la hauteur du limiteur d'effort réglé.

### Réglage du limiteur d'effort dans le sens Ouvert :

 Appuyez sur la touche Ouvert. Chaque pression correspond à une diminution du limiteur d'effort (valeur max. 19, poids additionnel max., sécurité minimale). A une valeur égale à 11, le limiteur d'effort se coupe (aucune sécurité supplémentaire).

# **REMARQUE :**

En cas de coupure du limiteur d'effort (valeur [][]), il est uniquement possible d'ouvrir la porte en service homme mort. Pour la commande à impulsion, un dispositif de sécurité, par ex. une sécurité anti-happement **EZS**, est requis dans le sens *Ouvert*.

# ou

2.

Appuyez sur la touche Fermé.

Chaque pression correspond à une augmentation du limiteur d'effort (valeur min. [] I, poids additionnel min., sécurité maximale). Valeur [] = Réglage d'usine.



#### 6.9 Menu de programmation 06 : limiteur d'effort dans le sens Fermé

La fonction du limiteur d'effort dans le sens Fermé sert de sécurité et de protection pour les personnes et les objets. En cas de déclenchement du limiteur d'effort, la porte s'immobilise.

En cas de réglage d'usine (fonction [] ]) et de vitesse de déplacement lente, les efforts admis selon la norme EN 12453 sont respectés. Pour certaines conditions, le limiteur d'effort peut cependant être adapté.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2). 2.
- Appuyez 1 × sur la touche Arrêt. 3 L'écran affiche en clignotant la hauteur du limiteur d'effort réglé.

# Réglage du limiteur d'effort dans le sens Fermé :

- Appuyez sur la touche Ouvert. ►
  - Chaque pression correspond à une diminution du limiteur d'effort (valeur max. 19, sécurité minimale).
    - A une valeur égale à II, le limiteur d'effort se coupe (aucune sécurité supplémentaire).

# **REMARQUE :**

Sans sécurité de contact, la porte ne se déplace en général qu'en service homme mort dans le sens Fermé.

# ou

► Appuyez sur la touche Fermé. Chaque pression correspond à une augmentation du limiteur d'effort (valeur min. 1, sécurité maximale). Valeur II = Réglage d'usine.



III. 6-18: Sélection du numéro de fonction

🛆 AVERT	ISSEMENT	
Risque de blessure dû à un limiteur d Lorsqu'un limiteur d'effort est mal réglé		
<ul> <li>Réglez le limiteur d'effort selon le d sécurité d'utilisation souhaité. Resp nationales.</li> </ul>		
En cas de limiteur d'effort mal réglé, il e pas à temps. Le cas échéant, des perso coincés. ▶ Ne réglez pas inutilement le limiteu		
<b>REMARQUE :</b> En cas de modification des paramètres, d'un dispositif de mesure des efforts ap conformité aux valeurs autorisées dans européennes EN 12453 et EN 12445 ou correspondantes.	l'effort appris doit être contrôlé à l'aide proprié afin de s'assurer de sa le domaine d'application des normes aux prescriptions nationales	III. 6–19: Réglage du limiteur d'effort. En cas de valeur de menu [] [], aucune sécurité supplémentaire
<ul> <li>Quitter le menu de programmation :</li> <li>Appuyez 1 × sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.</li> </ul>	<ul> <li>Régler d'autres fonctions :</li> <li>Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.</li> <li>Modifiez les fonctions.</li> </ul>	<ul> <li>Quitter la programmation :</li> <li>Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s. L'écran affiche la position de porte correspondante.</li> </ul>

# 6.10 Menu de programmation 07 : présélection de la limite d'inversion selon le type de ferrure

La limite d'inversion désactive le dispositif de sécurité raccordé (sécurité de contact **SKS** / cellule photoélectrique embarquée **VL** / listel de contact à résistance **8k2** / barrière photoélectrique **HLG**) juste avant que la porte n'atteigne la position finale *Fermé*, afin d'éviter toute réaction erronée (par ex. une inversion involontaire). Ce faisant, un obstacle de 50 mm de hauteur doit encore être détecté ; ensuite, la porte s'immobilise et libère l'obstacle par un retour automatique (inversion).

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

### Sélection de la fonction :

- Appuyez sur la touche Ouvert. Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 2 []).
- Appuyez sur la touche Fermé.
   Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).
   Au numéro de fonction 11, la fonction est désactivée.



III. 6–20: Sélection du numéro o fonction

# **REMARQUE :**

Si la position souhaitée correspondant au type de ferrure choisi n'a pas été atteinte, il est possible d'y remédier en changeant le numéro de fonction :

- Les numéros de fonction supérieurs augmentent la limite d'inversion
- Les numéros de fonction inférieurs diminuent la limite d'inversion

Respectez les dispositions nationales en vigueur dans votre pays.

# Barrière photoélectrique HLG :

En cas d'utilisation de la barrière photoélectrique **HLG**, la fonction **II** doit impérativement être réglée.

Tab. 1: Fonctions réglables					
Fct.	Barrière photoélectrique <b>HLG</b>	Sécurité de contact <b>SKS</b> / Listel de contact à résistance <b>8k2</b>	Cellule photoélectrique embarquée VL 1/VL 2		
<b>[</b> ] <b>[</b> ] <sup>1)</sup>	~	-	-		
01	-	H5, H8, STA 400	-		
02	_	L1, L2 N1, N2, N3 H4 V6, V7, V9	_		
ED	_	-	_		
04	_	-	-		
05	_	-	V9		
06	_	ITO	H8		
٢٥	_	-	H5, V7		
08	-	-	H4, V6		
09	-	-	N3		
10	-	-	L2, N2		
11	-	-	L1, N1		
1) Réglage d'usine					

Tab. 2: Fonctions réglables				
Fct.	Barrière photoélectrique <b>HLG</b>	Sécurité de contact <b>SKS</b> / Listel de contact à résistance <b>8k2</b>	Cellule photoélectrique embarquée VL 1 / VL 2	
15	_	_	_	
EI	_	_	ITO	
14	_	_	_	
15	_	_	_	
16	_	_	_	
<b>Г</b>	_	_	-	
I 🗄	_	_	_	
19	_	_	_	
20	_	_	_	
2) Réglage d'usine				

### Vous disposez des possibilités suivantes :

### Quitter le menu de programmation :

Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

### **Régler d'autres fonctions :**

- Sélectionnez un menu de 1. programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

### Quitter la programmation :

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
  - L'écran affiche la position correspondante de la porte.

#### 6.10.1 Vérification de la limite d'inversion SKS/VL

### **REMARQUE:**

### Cette vérification doit impérativement être effectuée (sauf en cas de barrière photoélectrique HLG) !

Après le réglage de la limite d'inversion, quittez le mode de programmation (voir chap. 6.2.4), ouvrez la porte dans la position adaptée, puis positionnez le testeur et exécutez un trajet de porte en action maintenue. Avant désactivation par l'arrêt SKS/VL, le dispositif de sécurité doit détecter le testeur et interrompre le trajet de porte dans le sens de la position finale Fermé.

Testeur : pièce en bois de 50 mm de hauteur. ► Déclenchez un trajet de porte en position finale Fermé. Si le testeur n'est pas détecté (la porte continue son trajet et entre en contact avec l'obstacle), procédez comme suit : Dans le mode de programmation, diminuez légèrement le régalage de la limite d'inversion (numéro de fonction inférieur).



# 6.11 Menu de programmation 08 : apprentissage de la fin de course intermédiaire Ouvert (½-Ouvert)

La fonction de *fin de course intermédiaire* permet d'ouvrir la porte par l'intermédiaire de la touche ½-**Ouvert** uniquement jusqu'à la hauteur apprise déterminée. Programmation uniquement en service homme mort.

Les fins de course intermédiaires apprises peuvent être supprimées à l'aide du menu de programmation 99.

## Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. L'écran affiche en clignotant la position **L** H.



- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.
- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches
- Ouvert et Fermé.
- **2.** Modifiez les fonctions.
- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.

L'écran affiche la position correspondante de la porte.

# 6.12 Menu de programmation 09 : durée d'avertissement de démarrage / de pré-avertissement

Les platines multifonction devant être programmées en conséquence aux menus de programmation **18/19** travaillent avec ces durées (en secondes).

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- 3. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
- L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

# Réglage de la fonction :

 Appuyez sur la touche Ouvert.
 Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 19).

### ou

 Appuyez sur la touche Fermé.
 Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).
 Au numéro de fonction 11, la fonction est désactivée.



# **REMARQUES :**

- Pour cette fonction, les menus de programmation 18/19 doivent être réglés sur les fonctions 12-17.
- Si les fonctions 16-17 ont été réglées dans les menus de programmation 18/19, les relais s'allument ou clignotent pour la durée y ayant été paramétrée.

Les menus de programmation 18/19 doivent être programmés.

#### Tab. 3: Fonctions réglables N° Temps (s) N° Temps (s) 10 1) 10 1 12 11 2 15 02 12 3 20 ED EI 4 25 04 14 5 30 05 15 6 40 16 06 ٦٦ 7 17 50 8 60 08 IB 9 70 09 19 1) Réglage d'usine

Vous disposez des possibilités suivantes :

Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce

Le reglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

### **Régler d'autres fonctions :**

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
 L'écran affiche la position correspondante de la porte.

# 6.13 Menu de programmation 10 : réglage du temps d'ouverture en cas de fermeture automatique ou de réglage du trafic

Le temps d'ouverture est la durée pendant laquelle la porte reste ouverte après avoir atteint la fin de course *Ouvert* pour permettre le passage. Une fois le temps d'ouverture et le temps d'avertissement écoulés (menu de programmation **09**), la porte se referme automatiquement (temps en secondes). Le mode de service doit en outre être programmé dans le menu de programmation **20**.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
   L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

### Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche Ouvert.
   Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 1 ]).
- ou
- Appuyez sur la touche Fermé.
   Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).
   Au numéro de fonction 11.



REMARQUE :	Tab. 4:	Fonctions ré	glables	6
Le mode de service doit en outre être programmé dans le menu de programmation <b>20</b> .	N°	Temps (s)	N°	Temps (s)
		-	10	60
		5		90
	02	10	15	120
	ED	15	EI	180
	04	20	14	240
	05	25	15	300
	06	30	16	360
	רם	35	11	420
	DB	40	۱Ħ	480
	09	50	-	-
	1) Régl	age d'usine		

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.

Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

# Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
  - L'écran affiche la position
  - correspondante de la porte.

# 6.14 Menu de programmation 11 : réglage de la réaction de la motorisation après déclenchement des dispositifs de sécurité raccordés à la douille X30

Ce menu permet de régler le comportement de la motorisation dans le **sens de déplacement Fermé** après déclenchement du dispositif de sécurité raccordé à la douille **X30** (sécurité de contact **SKS**/cellule photoélectrique embarquée **VL**/listel de contact à résistance **8k2**/barrière photoélectrique **HLG**).

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- 3. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
  - L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

# Réglage de la fonction :

 Appuyez sur la touche Ouvert.
 Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 11).

### ou

 Appuyez sur la touche Fermé.
 Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).
 Au numéro de fonction 11, la fonction est désactivée.



# **REMARQUE**:

Réglez et vérifiez la limite d'inversion conformément au menu de programmation **07**.

# 

# Risque de blessure en raison de dispositifs de blocage

En cas de dysfonctionnement, des dispositifs de blocage en panne peuvent provoquer des blessures.

Une fois les trajets d'apprentissage terminés, le responsable de la mise en service doit contrôler la / les fonction(s) du / des dispositif(s) de blocage.

Ce n'est que lorsque ces opérations sont achevées que l'installation est opérationnelle.

# Tab. 5: Fonctions réglables

SKS/	VL
00	Service homme mort sans SKS / VL dans le sens Fermé
01	Service homme mort avec SKS/VL dans le sens Fermé
02	Arrêt lorsque la porte rencontre un obstacle
<b>[] ]</b> <sup>1)</sup>	Brève inversion lorsque la porte rencontre un obstacle
04	Longue inversion lorsque la porte rencontre un obstacle
8k2	
05	Service homme mort avec sécurité de contact à résistance (8k2) dans le sens <i>Ferm</i> é
06	Arrêt lorsque la porte rencontre un obstacle
٢۵	Brève inversion lorsque la porte rencontre un obstacle
08	Longue inversion lorsque la porte rencontre un obstacle
HLG	
09	Arrêt progressif et brève inversion en cas d'interruption de la barrière photoélectrique (HLG)
10	Arrêt progressif et inversion longue en cas d'interruption de la barrière photoélectrique (HLG)
1) Régla	age d'usine

Vous disposez des possibilités suivantes :

### Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
 Le réglage des fonctions de ce

Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

### **Régler d'autres fonctions :**

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
   L'écran affiche la position
  - correspondante de la porte.

# 6.15 Menus de programmation 12/13/14 : réglage de la réaction de la motorisation après déclenchement du dispositif de sécurité raccordé aux douilles X20/X21/X22

Il s'agit ici de régler le comportement de la motorisation après déclenchement du dispositif de sécurité (par ex. une cellule photoélectrique) raccordé à la douille **X20**, **X21** ou **X22**. La programmation est identique dans les menus de programmation **12**, **13** et **14**.

L'affectation suivante s'applique :

- Menu de programmation 12 = douille X20
- Menu de programmation **13** = douille **X21**
- Menu de programmation 14 = douille X22

Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.

L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

### Réglage de la fonction :

 Appuyez sur la touche Ouvert.
 Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 1).

ou ▶

Appuyez sur la touche **Fermé**. Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1). Au numéro de fonction 11, la fonction est désactivée.

# A PRECAUTION

Une fois les trajets d'apprentissage terminés, le responsable de la mise en service

### Risque de blessure en raison de dispositifs de blocage

En cas de dysfonctionnement, des dispositifs de blocage en panne peuvent provoquer des blessures.



III. 6-26: Sélection du numéro de fonction

Ce n'est que lorsque ces opérations sont achevées que l'installation est opérationnelle.

doit contrôler la / les fonction(s) du / des dispositif(s) de blocage.

# **REMARQUES** :

# Numéro de fonction [] [] :

Utilisation d'une cellule photoélectrique en tant qu'élément de sécurité et cellule photoélectrique de passage :

En cas de franchissement (et de nouvelle libération) du faisceau, le temps d'ouverture est interrompu. Si la cellule photoélectrique est de nouveau franchie lors du trajet de porte *Fermé*, il se produit une longue inversion.

# Numéro de fonction [] ] :

Utilisation d'une cellule photoélectrique éloignée de la porte en tant que cellule photoélectrique de passage :

Le temps d'ouverture est interrompu lorsque la cellule photoélectrique est de nouveau libre.

Tab. 6: 1	-oncuons regiables
<b>1 1</b> <sup>1)</sup>	Elément de sécurité (par ex. cellule photoélectrique) indisponible
01	Elément de sécurité dans le sens <i>Fermé</i> . Aucune inversion en cas de déclenchement de l'élément de sécurité.
02	Elément de sécurité dans le sens <i>Ferm</i> é. Brève inversion en cas de déclenchement de l'élément de sécurité.
ED	Elément de sécurité dans le sens <i>Fermé</i> . Longue inversion en cas de déclenchement de l'élément de sécurité.
04	Elément de sécurité (par ex. sécurité anti-happement) dans le sens <i>Ouvert</i> . Aucune inversion.
05	Elément de sécurité dans le sens <i>Ouvert</i> . Brève inversion en cas de déclenchement de l'élément de sécurité.
06	<ul> <li>Elément de sécurité dans le sens <i>Fermé</i>. En cas de déclenchement de l'élément de sécurité :</li> <li>Longue inversion</li> <li>En cas de fermeture automatique, le temps d'ouverture restant est interromput tandis que le temps d'auertissement est amersé dès que</li> </ul>
	l'élément de sécurité est à nouveau libre.
רם	Après déclenchement de l'élément de sécurité, en cas de fermeture automatique, le temps d'ouverture restant est interrompu, tandis que le temps d'avertissement est amorcé dès que l'élément de sécurité est à nouveau libre.
1) Régla	age d'usine

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé. TR25E040-E

### Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
 L'écran affiche la position correspondante de la porte.

47

#### 6.16 Menu de programmation 15 : réglage de la réaction de la motorisation après déclenchement des dispositifs de sécurité raccordés à la douille X2

Ce menu permet de régler le comportement de la motorisation après déclenchement de l'entrée d'impulsion raccordée à la douille X2.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2). 2.
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. 3. L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

### Réglage de la fonction :

► Appuyez sur la touche **Ouvert**. Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max.  $\Box Z$ ).

### ou

Appuyez sur la touche Fermé. Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. [] 1). Au numéro de fonction [] [], la fonction est désactivée.



III. 6-27: Sélection du numéro de fonction

# **REMARQUES:**

Numéros de fonction [] | et [] 2 : En cas de\_réglage sur le numéro de fonction [] [ou [] 2, respectez les dispositions nationales !

# Service automatique

Si, dans le menu 20, le réglage est effectué sur le numéro de fonction I tou I 2, les fonctions du menu de programmation 15 ne sont pas prises en compte.

Les fonctions suivantes

restent valides :

- Une impulsion ouvre la porte sans interruption.
- Une impulsion durant l'ouverture n'a aucun effet.
- Une impulsion durant la fermeture provoque un changement de direction.
- Une impulsion durant le temps de maintien en position ouverte prolonge ce dernier.

Respectez les dispositions nationales en vigueur dans votre pays.

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.

> Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Tab. 7: Equations réalables

Régler d'autres fonctions :

Ouvert et Fermé.

2. Modifiez les fonctions.

1.

Sélectionnez un menu de

ab. 7.	T onetions regiables
<b>[] []</b> <sup>1)</sup>	Fonction d'impulsion (commande séquentielle pour les éléments à commande manuelle tels que bouton-poussoir, émetteur, interrupteur à tirette) : Ouvert – Arrêt – Fermé – Arrêt – Ouvert – Arrêt
01	Fonction d'impulsion (pour éléments à actionnement électrique, par exemple boucles d'induction) : <i>Ouvert</i> (jusqu'à la fin de course <i>Ouvert</i> ) – <i>Fermé</i> (jusqu'à la fin de course <i>Fermé</i> )
50	<ul> <li>Fonction d'impulsion (pour éléments à actionnement électrique, par exemple boucles d'induction) :</li> <li>Sens <i>Ouvert</i> : <i>Ouvert – Arrêt – Ouvert – Arrêt</i> (jusqu'à la fin de course <i>Ouvert</i>)</li> <li>Sens <i>Fermé</i> : <i>Fermé</i> (jusqu'à la fin de course <i>Fermé</i>) – <i>Arrêt – Ouvert – Arrêt – Ouvert – Arrêt – Ouvert</i> (jusqu'à la fin de course <i>Ouvert</i>)</li> </ul>
I) Régli	age d'usine

### Quitter la programmation :

Maintenez la touche de programmation à l'aide des touches programmation enfoncée pendant 3 s. L'écran affiche la position correspondante de la porte.

# 6.17 Menu de programmation 16 : réglage de la réaction de la motorisation après déclenchement des dispositifs de sécurité raccordés aux douilles X3/X10

Ce menu permet de régler la fonction des éléments de commande sur le couvercle du boîtier de commande et aux douilles X3 / X10.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
   L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

# Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche Ouvert.
   Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 14).
- Appuyez sur la touche Fermé.
   Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).
   Au numéro de fonction 11, la fonction est désactivée.



# **REMARQUES**:

Numéros de fonction [] 2 – [] 4 : En cas de réglage sur le numéro de fonction [] 2, [] 3 ou [] 4, respectez les dispositions nationales !

# Service automatique

Si, dans le menu **20**, le réglage est effectué sur le numéro de fonction **1** | ou **1** 2, les fonctions du menu de programmation **16** ne sont pas prises en compte.

Les fonctions suivantes restent valides :

- La touche **Ouvert** ouvre la porte sans immobilisation.
- La touche Fermé interrompt le temps d'ouverture lorsque la porte est ouverte.
- Touche Arrêt = Immobilisation
- Touche ½-**Ouvert** = Aucune fonction

Respectez les dispositions nationales en vigueur dans votre pays.

# Tab. 8: Fonctions réglables

1)	Touches Ouvert et Fermé en alternance avec la touche Arrêt
	Touche <b>Ouvert</b> : Ouvert – Arrêt – Ouvert – Arrêt – Ouvert – Arrêt
	Touche Fermé : Fermé – Arrêt – Fermé – Arrêt – Fermé – Arrêt
	Uniquement touches Ouvert et Fermé
	<ul> <li>Touche Ouvert : ouvert jusqu'à la fin de course, la touche Fermé immobilise la porte.</li> </ul>
	<ul> <li>Touche Fermé : fermé jusqu'à la fin de course, la touche Ouvert immobilise la porte.</li> </ul>
02	Touches Ouvert et Fermé avec changement de direction via la touche Arrêt pendant un trajet de porte <i>Fermé</i>
	• La touche <b>Ouvert</b> immobilise la porte. L'ouverture s'effectue ensuite automatiquement.
ED	Touches Ouvert et Fermé avec changement de direction pendant un trajet de porte <i>Ouvert</i>
	• La touche <b>Fermé</b> immobilise la porte. La fermeture s'effectue ensuite automatiquement.
04	Touches Ouvert et Fermé avec changement de direction via la touche Arrêt dans les deux sens
	• La touche <b>Ouvert</b> immobilise le trajet de fermeture. L'ouverture s'effectue ensuite automatiquement.
	<ul> <li>La touche Fermé immobilise le trajet d'ouverture. La fermeture s'effectue ensuite automatiquement.</li> </ul>
1) Régl	age d'usine

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

### Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
  - L'écran affiche la position correspondante de la porte.

# 6.18 Menu de programmation 17 : serrure miniature modifiant la réaction des éléments de commande

Ce menu permet de régler le comportement des éléments de commande après activation de la serrure miniature du boîtier de commande. La serrure miniature assure la fonction de contacteur de base.

# Etapes préliminaires :

- 1. Ouvrez la commande et changez le raccordement de la serrure miniature à la platine de clavier dans le couvercle (voir ill. 6–45).
- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- 3. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
- L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

# Réglage de la fonction :

 Appuyez sur la touche Ouvert. Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. [] ].

# ou

 Appuyez sur la touche Fermé. Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).
 Au numéro de fonction 11.
 Ia fonction est désactivée.



*III.* 6–29: Raccordement de la serrure miniature, intérieur du couvercle, permutation de X5 à X4



N°	Réglage de la serrure miniature	Résultat	
<b>[</b> ] <b>[</b> ] <sup>1)</sup>	-	Sans fonction	
01	1	Bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (sauf la touche Arrêt).         Bloque tous les signaux de commande externes (sauf la touche Arrêt).         Bloque les touches du couvercle du boîtier de commande et tous les signaux de commande externes (sauf la touche Arrêt).         Bloque les touches du couvercle du boîtier de commande et tous les signaux de commande externes (sauf la touche Arrêt).         Bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (sauf la touche Arrêt).         Les touches externes Ouvert et Fermé deviennent des touches principales.         Bloque tous les signaux de commande externes (sauf la touche Arrêt). Les touches Ouvert et Fermé du couvercle du boîtier de commande externes (sauf la touche Arrêt). Les touches Ouvert et Fermé du couvercle du boîtier de commande externes (sauf la touche Arrêt).	
02	1		
ED	1		
04	1		
05	1		
06	0	Bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (sauf la touche <b>Arrêt</b> ).	
	1	Bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (sauf la touche <b>Arrêt</b> ). Les touches externes <b>Ouvert</b> et <b>Fermé</b> deviennent des touches principales.	

Tab. 10: Fonctions réglables				
N°	Réglage de la serrure miniature	Résultat		
רם	Image: 1Image: 0Avec la touche ½-Ouvert, service à impulsio trajet de la fin de course Fermé à la fin de co Ouvert (mode été).			
	1	Avec la touche ½- <b>Ouvert</b> , service à impulsion pour trajet de la fin de course <i>Ferm</i> é à la <i>Fin de course intermédiaire</i> (mode hiver).		
08	0	Avec la touche ½- <b>Ouvert</b> , trajet jusqu'à la fin de course <i>Ouvert</i> avec fonction de fermeture automatique (mode été).		
	1	Avec la touche ½- <b>Ouvert</b> , trajet jusqu'à la <i>Fin de course intermédiaire</i> avec fonction de fermeture automatique (mode hiver).		
1) Régla	age d'usine	1		

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce

menu de programmation est ainsi terminé.

# Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# **Quitter la programmation :**

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
   L'écran affiche la position
- L'ecran affiche la position correspondante de la porte.

#### 6.19 Menus de programmation 18 / 19 : réglage des relais K1 et K2 sur la platine multifonction

Il est possible d'enclencher les relais K1 et K2 selon les divers états d'exploitation en permanence, par intervalles ou en cadence. Pour la pose, voir chap. 7.5 à la page 64.

L'affectation suivante s'applique :

- Menu de programmation 18 = relais K1
- Menu de programmation 19 = relais K2

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2). 2.
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. 3.
- L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

### Réglage de la fonction :

► Appuyez sur la touche Ouvert. Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. [] 9).

### ou

Appuyez sur la touche Fermé. Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. Au numéro de fonction la fonction est désactivée.



Tab. 11: Fonctions réglables



# **REMARQUES:**

### Numéros de fonction $\square \square \square \square$

- Avertissement de démarrage = signal émis en cas de fonctionnement sans automatisme avant et pendant chaque trajet de porte ainsi que dans chaque position intermédiaire.
- Avertissement = signal émis en cas de fonctionnement avec automatisme (commande de fermeture / régulation du trafic) avant le trajet de porte Fermé et pendant chaque trajet de porte ainsi que dans chaque position intermédiaire.

<b>[</b> ] <b>[</b> ] <sup>1)</sup>	Relais désactivé
	Message Fin de course Ouvert
02	Message Fin de course Fermé
ΕI	Message Fin de course intermédiaire (½-Ouvert)
04	Signal d'effacement en cas d'ordre Ouvert ou signal Sollicitation d'entrée
05	Signal Message d'erreur à l'écran (dysfonctionnement)
06	Avertissement de démarrage / avertissement Signal continu durant le temps d'avertissement, pendant chaque trajet et dans chaque position intermédiaire (tenez compte du réglage de la durée au menu de programmation <b>09</b> )
07	Avertissement de démarrage / avertissement Commutation d'une lampe d'avertissement raccordée durant le temps d'avertissement, pendant chaque trajet et dans chaque position intermédiaire (tenez compte du réglage de la durée au menu de programmation <b>09</b> )
08	Message Motorisation en cours de fonctionnement
09	Message Inspection
) Régla	age d'usine

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

# **Régler d'autres fonctions :**

- 1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches **Ouvert** et **Fermé**.
- Modifiez les fonctions. 2.

# Quitter la programmation :

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant . 3 s. L'écran affiche la position
  - correspondante de la porte.

# 6.20 Menu de programmation 20 : réglage des modes de service

Ce menu permet de régler la commande en service manuel ou automatique (avec commande de fermeture ou réglage du trafic).

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
  - Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

### Réglage de la fonction :

 Appuyez sur la touche Ouvert.
 Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 12).

ou

 Appuyez sur la touche Fermé.
 Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 11).



# **REMARQUES :**

Effectuez les réglages suivants :

Tab. 12: Numéro de fonction 🛽 🛛			Tab. 14: Fonctions réglables		
Menu de programmation	Menu de programmation Réglage		<b>[] []</b> <sup>1)</sup>	Service manuel	
09	Durée d'avertissement de démarrage / de pré- avertissement			Réglage du trafic	
10 Temps d'ouverture			1) Réglage d'usine		
18/19	Platine multifonction – Activation relais K1 / K2				
Tab. 13: Numéro de	fonction [] 2				
Menu de programmation	Réglage				
09 Durée d'avertissement de démarrage / de pré-					

Le fonctionnement avec réglage du trafic présuppose l'installation conforme de la platine correspondante (voir chap. 7.3 à la page 61).

Vous disposez des possibilités suivantes :

avertissement

Temps d'ouverture

- Quitter le menu de programmation :
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi

menu de programmation est ainsi terminé.

### Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
 L'écran affiche la position

correspondante de la porte.

10

# 6.21 Menu de programmation 21 : surveillance du contact de portillon incorporé testé

C'est dans ce menu que vous enclenchez et coupez la surveillance d'un contact de portillon incorporé raccordé à la douille **X31** (platine de sécurité de contact SKS) avec test.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.
- L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

# Réglage de la fonction :

 Appuyez sur la touche Ouvert.
 Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 1).

### ou

 Appuyez sur la touche Fermé.
 Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 11).



Tab. 15	: Fonctions réglables
<b>[</b> ] <b>[</b> ] <sup>1)</sup>	Surveillance du test coupée
01	Surveillance du test enclenchée En cas de test négatif, le trajet de porte est annulé par l'envoi du message d'erreur 16.
1) Régl	age d'usine

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.

> Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

# Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- **2.** Modifiez les fonctions.

### Quitter la programmation :

 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
 L'écran affiche la position correspondante de la porte.

# 6.22 Menu de programmation 22 : apprentissage de la position finale sur une commande d'appareil RWA

Un ordre venant de l'installation RWA (évacuation de la fumée et de la chaleur) et arrivant à l'entrée de commande (**E8** sur la platine de régulation du trafic / **E4** sur la platine de commande centralisée) provoque l'ouverture de la porte jusqu'à une hauteur apprise déterminée. Programmation uniquement en service homme mort.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **Ouvert** ou **Fermé** (voir chap. 6.2.1).
- Appuyez 1 × sur la touche Arrêt. L'écran affiche la position L Ξ en clignotant.

# Apprentissage de la position finale intermédiaire

- Maintenez la touche Ouvert enfoncée (service homme mort) jusqu'à ce que la fin de course souhaitée soit atteinte.
- Au besoin, corrigez à l'aide de la touche Fermé.

# REMARQUE

Après chaque trajet en service homme mort, la commande ne réagit à l'ordre de déplacement de porte suivant qu'environ 1,5 s après l'immobilisation de la porte. Pendant cet intervalle, l'affichage ne clignote pas.

# Installation RWA (évacuation de fumée et de chaleur)

Un ordre parvenant à cette entrée déplace la porte après 1 s dans la position programmée au menu de programmation **22**. Une porte en déplacement est immobilisée et repart après 1 s dans la position programmée au menu de programmation **22**.

Une fois la position RWA atteinte, la commande est verrouillée et ne sera de nouveau opérationnelle qu'après coupure puis remise en marche de la commande (même si l'ordre RWA est encore actif).

### **REMARQUE :**

- Après rétablissement du courant suite à une panne de courant, la motorisation se déplace automatiquement en position finale Ouvert, puis en position finale Fermé si la fermeture automatique a été réglée.
   En cas d'ordre d'arrêt (clavier de la façade, listel de serrage X10/X3)
- En cas d'ordre d'arret (clavier de la façade, listel de serrage X10 / X3) pendant le trajet de porte, la porte s'immobilise et l'ordre RWA est supprimé.
   Ensuite, la commande est à nouveau opérationnelle.
- En cas de déclenchement du circuit de veille (listel de serrage X1 / X30) pendant le trajet de porte, la porte s'immobilise. Après fermeture du circuit de veille, une nouvelle tentative a lieu pour atteindre la position RWA.
- En cas de déclenchement de la SKS (X30), la porte se déplace en sens inverse selon le réglage effectué au menu de programmation 11. La position RWA tentera d'être atteinte à plusieurs reprises.

En cas de déclenchement de la LS (X20, X21, X22), la porte se déplace en sens inverse selon le réglage effectué aux menus de programmation 12, 13 et 14. La position RWA tentera d'être atteinte à plusieurs reprises.

# ▲ AVERTISSEMENT

## Cette commande n'est pas un composant conçu et homologué pour une utilisation dans des installations RWA. L'ordre RWA décrit dans cette section présente uniquement la fonctionnalité de base et ne doit pas être utilisé avant le

contrôle de son efficacité et de sa sécurité de fonctionnement dans le cadre d'un concept de protection coupe-feu et de désenfumage.

Une inspection par un organisme de contrôle agréé doit avoir lieu avant la toute première mise en service du bâtiment, immédiatement après toute modification importante de l'installation RWA ainsi qu'à intervalle régulier selon les directives légales nationales en vigueur.

Vous disposez des possibilités suivantes :

### Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi

# Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

### **Quitter la programmation :**

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
- L'écran affiche la position correspondante de la porte.

terminé



III. 6-35: Apprentissage de la position

finale RWA

#### 6.23 Menu de programmation 23 : sélection du type de ferrure

La motorisation doit être réglée sur le type de ferrure utilisé. Le type est indiqué dans le carnet d'essai ainsi que sur la plaque d'identification de la porte.

# Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :
- Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche Ouvert ou Fermé (voir chap. 6.2.2).
- 3. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
- L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

# Réglage de la fonction :

Appuyez sur la touche Ouvert. ► Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 4 ).

ou

ΕD

14 15 16

Appuyez sur la touche Fermé. ► Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. [] 1). Àu numéro de fonction II, aucun type de ferrure n'a été réglé.



Fct.	Type de ferrure	Dimension modulaire en mm	Rampe de f (voir menu « Réglage c Fermé »)	Double galet		
			SKS	VL	HLG	
<b>[] [</b> <sup>1</sup> )	Aucun	-	-	-	-	-
01	ITO	-	-	-	-	_
02	N1 Ferrure normale L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	- 3500	500	-	-	_
ED	N1 Ferrure normale L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	- 3500	-	500	500	_
04	N2 Ferrure normale	3500-≤5000	3000	500	500	-
05	N3 Ferrure normale	5000-≤7000	3000	500	500	-
06	Ferrure rehaussée H4, rehaussement ≤ 1000 mm	- 3500	500	-	-	-
רם	Ferrure rehaussée H4 rehaussement ≤ 1000 mm	- 3500	-	500	500	_
08	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	-	500	500	_
09	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	500	-	-	_
10	Ferrure rehaussée H5 rehaussement ≤ 1000 mm	3500-≤5000	3000	500	500	-
11	Ferrure rehaussée H5 rehaussement > 1001 mm	3500-≤5000	3000	500	500	-
15	Ferrure rehaussée H8 rehaussement ≤ 1000 mm	5000-≤7000	3000	500	500	-
EI	Ferrure rehaussée H8 rehaussement > 1001 mm	5000-≤7000	3000	500	500	-
14	V6 Ferrure verticale≤3500 mm	- 3500	500	-	-	-
15	V6 Ferrure verticale≤3500 mm	- 3500	-	500	-	-
15	V6 Ferrure verticale≤3500 mm	- 3500	_	_	500	_

Fct.	Type de ferrure	Dimension modulaire en mm	Rampe de f (voir menu « Réglage d Fermé »)	freinage en r de programi lu point de fi	Double galet		
			SKS	VL	HLG		
17	V7 Ferrure verticale≤5000 mm	3500-≤5000	3000	-	500	-	
۱Ħ	V7 Ferrure verticale≤5000 mm	3500-≤5000	-	500	-	-	
19	V9 Ferrure verticale≤7000 mm	5000-≤7000	3000	-	500	-	
20	V9 Ferrure verticale≤7000 mm	5000-≤7000	-	500	-	-	
21	N1 Ferrure normale	- 3500	500	-	-	Oui	
55	N1 Ferrure normale L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	- 3500	-	500	-	Oui	
53 23	N1 Ferrure normale L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	- 3500	-	_	500	Oui	
24	N2 Ferrure normale	3500-≤5000	3000	-	500	Oui	
25	N2 Ferrure normale	3500-≤5000	-	500	-	Oui	
26	N3 Ferrure normale	5000-≤7000	3000	-	500	Oui	
27	N3 Ferrure normale	5000-≤7000	-	500	_	Oui	
28	Ferrure rehaussée H4, rehaussement ≤ 1000 mm	- 3500	500	-	-	Oui	
29	Ferrure rehaussée H4 rehaussement ≤ 1000 mm	- 3500	-	500	-	Oui	
ΒE	Ferrure rehaussée H4 rehaussement ≤ 1000 mm	- 3500	-	_	500	Oui	
I E	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	500	-	-	Oui	
35	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	-	500	-	Oui	
EE	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	-	-	500	Oui	
34	Ferrure rehaussée H5 rehaussement ≤ 1000 mm	3500-≤5000	3000	-	500	Oui	
35	Ferrure rehaussée H5 rehaussement ≤ 1000 mm	3500-≤5000	-	500	-	Oui	
36	Ferrure rehaussée H5 rehaussement > 1001 mm	3500-≤5000	3000	-	500	Oui	
ΓE	Ferrure rehaussée H5 rehaussement > 1001 mm	3500-≤5000	_	500	-	Oui	
ΞB	Ferrure rehaussée H8 rehaussement ≤ 1000 mm	5000-≤7000	3000	-	500	Oui	
ΡE	Ferrure rehaussée H8 rehaussement ≤ 1000 mm	5000-≤7000	-	500	-	Oui	
40	Ferrure rehaussée H8 rehaussement > 1001 mm	5000-≤7000	3000	-	500	Oui	
41	Ferrure rehaussée H8 rehaussement > 1001 mm	5000-≤7000	-	500	-	Oui	
1) Rég	1) Réglage d'usine						

Vous disposez des possibilités suivantes :

# Quitter le menu de programmation :

 Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

# **Régler d'autres fonctions :**

- 1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches **Ouvert** et **Fermé**.
- 2. Modifiez les fonctions.

### **Quitter la programmation :**

- Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
   L'écran affiche la position
  - correspondante de la porte.

# 6.24 Menu de programmation 99 : réinitialisation de données

Dans ce menu, vous pouvez réinitialiser différentes données du programme de commande.

# Etapes préliminaires :

- Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation : Démarrez la programmation en appuyant sur la touche de programmation (voir chap. 6.2.1).
- 2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **Ouvert** ou **Fermé** (voir chap. 6.2.2).
- 3. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
- L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

# Réglage de la fonction :

Appuyez sur la touche Ouvert. Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 16).

### ou

 Appuyez sur la touche Fermé.
 Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).
 Au numéro de fonction 11, aucune donnée n'est réinitialisée.



# **REMARQUES** :

# Numéro de fonction 🛽 1:

Après 365 jours de raccordement secteur, l'affichage de la façade montre un ln clignotant indiquant qu'une maintenance de l'installation doit avoir lieu. Ensuite, le compteur (menu d'entretien **02**) est réinitialisé.

# Numéro de fonction 2:

00 est écrit dans la mémoire d'erreurs à des fins de diagnostic. Ce signe sert ainsi de repère initial pour les nouveaux messages d'erreur accumulés (menu de service **01**).

# Numéro de fonction [] [] :

Effectuez au minimum 2 trajets de porte complets en action maintenue pour l'apprentissage automatique du limiteur d'effort.

Le trajet de porte ne doit pas être interrompu.

Tab. 16: Fonctions réglables						
<b>[</b> ] [] <sup>1)</sup>	Aucune réinitialisation de données					
	Réinitialisation de l'intervalle d'entretien					
02	Insertion d'un repère dans la mémoire d'erreurs					
Image: 1Réinitialisation des fonctions à leur réglage d'usine à partir du menu de programmation 09						
04	Réinitialisation des fonctions de tous les menus de programmation à leur réglage d'usine					
05	<b>Suppression de la fin de course intermédiaire</b> (½-Ouvert)					
06	Suppression de l'effort appris					
1) Réglage d'usine						

Vous disposez des possibilités suivantes :

Quitter le menu de programmation :

Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.

Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

# Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide des touches Ouvert et Fermé.
- 2. Modifiez les fonctions.

# Quitter la programmation :

 Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 s.
 L'écran affiche la position

correspondante de la porte.

# 7 Accessoires et extensions

# 7.1 Généralités





Ill. 7–1: Lors de l'extension de passecâble à vis, les zones préperforées ne doivent être percées qu'avec le couvercle **fermé**.



III. 7–2: Sachet d'accessoires pour platine d'extension



III. 7–3: Montage d'une platine d'extension de la largeur d'une sous-unité dans le boîtier de commande et câblage pour X51

# 7.2 Platines d'extension dans boîtier d'extension

- 1. A = multifonction (consommation de courant 60 mA)
- **2. B** = régulation du trafic (consommation de courant 55 mA)
- 3. C = positions finales (consommation de courant 60 mA)
- 4. D = commande centralisée (consommation de courant 40 mA)



La sécurité de contact comporte les composants suivants :

- Boîtier de dérivation avec platine SKS (1) (raccordement des dispositifs de sécurité entraînés avec le tablier de porte)
- Boîtier de dérivation avec connecteur en Y
- Boîtier de dérivation avec platine d'adaptation, câble spiralé et câble d'alimentation

La réaction de la motorisation à ce dispositif de sécurité peut être réglée dans le menu de programmation 11.

Boîtie	r de dérivation avec Platine SKS (1)
X30	Raccordement du câble spiralé en tant que connexion à la platine d'adaptation
X31	Raccordements pour, par ex., contacteur mou de câble (7), contact de portillon incorporé (8), verrouillage de nuit (9)
X32	Raccordement de l'optopalpeur de la sécurité de contact (récepteur avec masse de scellement noire)
	REMARQUE :
	Ne raccordez aucun appareil simultanément à X33 !
X33	Raccordement du listel de contact de résistance 8k2 (WKL)
	REMARQUE :
	Ne raccordez aucun appareil simultanément à X32 !
X34	Raccordement du câble de connexion de la sécurité de contact
24V	La DEL (GN) s'allume quand une tension de service est présente (= tout fonctionne)
SKS	La LED (RD) s'allume en cas de déclenchement de la sécurité de contact (= dysfonctionnement)
RSK	La DEL (YE) s'allume lorsque le circuit de veille (RSK) est fermé (= tout fonctionne)
Boîtie	r de dérivation avec connecteur en Y (2)
(4)	Raccordement du contacteur mou de câble
(5)	Raccordement de l'optopalpeur de la sécurité de contact (émetteur avec masse de scellement grise)
(6)	Raccordement X34 – Câble de connexion de l'optopalpeur de la sécurité de contact
Platin	e d'adaptation, câble spiralé et câble d'alimentation (3)
X30	Raccordement du câble spiralé et du câble d'alimentation en tant que connexion à la commande



III. 7–4: Sécurité de contac

# 7.4 Barrière photoélectrique HLG

Le dispositif de sécurité Barrière photoélectrique intégrée au cadre dormant HLG contient les composants suivants :

- Boîtier de dérivation (1) sur le cadre dormant côté commande
- Boîtier de dérivation (3) sur le cadre dormant (face à la commande)
- Boîtier de dérivation (7) sur le tablier de porte côté commande
- Boîtier de dérivation (8) sur le tablier de porte
- Emetteur TX (9)
- Récepteur RX (11)

La réaction de la motorisation à ce dispositif de sécurité peut être réglée dans le menu de programmation 11.

Boîtier de dérivation (1) avec platine de raccordement HLG (1a)							
X30	Raccordement d	dement du câble de connexion (6) en tant que liaison à la commande (5) à la douille X30					
X31	Borne à vis – Ra de dérivation <b>(7)</b>	ccordement du câble spiralé <b>(4)</b> en tant à la borne à vis <b>X31</b>	ordement du câble spiralé <b>(4)</b> en tant que liaison à la platine d'adaptation <b>(7a)</b> du boîtier la borne à vis <b>X31</b>				
X32a	Fiche de connex de raccordemen	n blanche (WH) du câbleSelon les impératifs sur site, le montagele l'émetteur HLG (9) (TX)et le raccordement de l'émetteur / du récepteur peuventêtre interchangés.					
X34	Raccordement d	u câble de liaison (2) au boîtier de dériva	ation (3) avec connecteur 1:1 (3a)				
Boîtier	de dérivation (3)	avec connecteur 1:1 (3a)					
	Fiche de connex de raccordement	e de connexion bleue ( <b>BU</b> ) du câble accordement du récepteur HLG (9) ( <b>RX</b> ) Étre interchangés.					
	Raccordement d	u câble de liaison (2) au boîtier de dériva	ation (1) avec X34				
Boîtier	de dérivation (7)	avec platine d'adaptation (7a)					
X31	Borne à vis – Rae <b>X31</b>	rne à vis – Raccordement du câble spiralé (4) en tant que liaison au boîtier de dérivation (1) à la borne à vis 1					
X31	Douille – Raccorde – Raccorde mou de c voir détail – Raccorde	<ul> <li>Douille – Raccordement du connecteur en Y type S</li> <li>Raccordement des dispositifs de sécurité RSK (12) se déplaçant avec le tablier de porte (contacteur mou de câble, contact de portillon incorporé STK par connecteur en Y supplémentaire type S, voir détail X)</li> <li>Raccordement du câble de liaison (10) au boîtier de dérivation (8) avec connecteur 1:1 (8a)</li> </ul>					
Boîtier	de dérivation (8)	avec connecteur 1:1 (8a)					
	Raccordement des dispositifs de sécurité RSK <b>(12)</b> se déplaçant avec le tablier de porte (contacteur mou de câble, contact de portillon incorporé <b>STK</b> par connecteur en Y supplémentaire type S, voir détail Y)						
	Raccordement d	u câble de liaison <b>(10)</b> au boîtier de dériv	vation (7) dans connecteur en Y (7b)				
Emette	eur HLG TX (9)						
GN	LED allumée	Aucune erreur, tout fonctionne parfaitement					
	LED éteinte	<ul> <li>Présence d'une erreur (voir chap. 8.12)</li> <li>Aucune tension de service disponible</li> </ul>					
Récep	teur HLG RX (11)						
GN	LED allumée	La cellule photoélectrique n'est pas int	errompue : aucune erreur, tout fonctionne parfaitement				
	LED clignotante	Erreur système (voir chap. 8.12)					
RD	LED allumée	La cellule photoélectrique est interrom	oue : aucune erreur				
	LED clignotante	Erreur système (voir chap. 8.12)					



# 7.5 Platine multifonction

La platine multifonction dispose de 2 contacts à relais pour signal de fins de course, signal d'effacement en cas d'ordre *Ouvert*, signal *Fermeture automatique désactivée*, message d'erreur et avertissement de démarrage / pré-avertissement. La fonction correspondante se règle dans les menus de programmation **18** = relais **1** et **19** = relais **2**.



III. 7–5: Conception de la platine



*Ill.* 7–6: X51 = raccordement à la commande, X80 = raccordement pour platines de fins de course



*III.* 7–7: Schéma électrique des relais et exemple de raccordement pour lampe 230 V

Platir	Platine multifonction – Raccordements						
X51	Raccordement à la commande						
X61	Borne <b>1 =</b> entrée <b>E1</b> Borne <b>2 = GND</b>	<b>Fermeture automatique désactivée</b> (uniquement pour les commandes avec fermeture automatique) En cas de contact fermé (contacteur, minuterie) à cette entrée, la porte reste en fin de course <i>Ouvert</i> jusqu'à ce que l'entrée soit de nouveau libre					
X70	Raccordement du relais K1						
	Borne 1	Contact à ouverture	Charge sur les contacts max. :				
	Borne 2	Contact commun	500 W / 250 V CA				
	Borne 3	Contact de fermeture	2,077700700				
X70	Raccordement du relais K2						
	Borne 4	Contact à ouverture	Charge sur les contacts max. :				
	Borne 5	Contact commun	500 W / 250 V CA				
	Borne 6	Contact de fermeture	2,3 A7 30 V 00				
X80	Raccordement d'une platine de fins de course (voir chap. 7.8 à la page 67) pour le signal de fins de course. Des contacts sans potentiel sont mis à disposition pour les signaux <i>Ouvert</i> et <i>Fermé</i> .						
X90	Borne 1 / Borne 2	Ces bornes disposent d'une tension protégée par fusible pour les récepteurs d'une tension de service de 230 V par l'intermédiaire du fusible F1 (T 2.5 A H 250 V).					

# ATTENTION

# Courant étranger

Un courant étranger au listel de serrage **X61** est susceptible de détruire le système électronique.

Evitez tout courant étranger aux listels de serrage.

# REMARQUE :

La DEL YE (jaune) affiche le relais en cours d'actionnement



III. 7-8: Raccordement de l'entrée E1

#### 7.6 Platine de réglage du trafic

Avec la platine de réglage du trafic, les contacts à relais sont disponibles pour les commandes à feux de signalisation et pour une utilisation optionnelle. La platine est directement prévue pour des appareils fonctionnant sur une tension d'alimentation de 230 V. Le raccordement à la platine de commande s'effectue sur le contact X51. Les platines supplémentaires sont raccordées sur X80/X82.

- Relais K1 = entrée feu de signalisation rouge •
- Relais K2 = entrée – feu de signalisation vert
- **Relais K3** = sortie feu de signalisation rouge
- Relais K4 = sortie - feu de signalisation vert

Les contacts à relais raccordés à la douille X71 pour les relais K1 à K4 sont protégés via le fusible F1 à la borne 1/X90. Charge sur les contacts max. : 500 W.

Platin	e de régulation du trafic – Raccordements							
X51	Raccordement à la commande	0						0
X69	24 V / max. 100 mA, pour l'alimentation électrique d'un récepteur radio.		LED1 (RD)	LED2 (GN)	LED3 (RD)	LED4 (GN)	LED5 (GN)	00000
X80	Raccordement d'une platine de fins de course (voir chap. 7.8 à la page 67) pour le signal de fins de course. Des contacts sans potentiel sont mis à disposition pour les signaux <i>Ouvert</i> et <i>Fermé</i> .	Т 2.54 Н 📆			K3 LF V		000 X80	X51
X82	Raccordement d'une platine de fins de course (voir chap. 7.8 à la page 67) agissant ici comme une platine multifonction. Les fonctions correspondantes pour les contacts sans potentiel doivent être programmées dans les menus de programmation <b>18</b> / <b>19</b> .		1 3 4 5 000	2 12 00 X 67 00	3 3 4 00 71 00 71		X82 1 2 3 0000 1 2 3 0000	3 4 5 6 7 8 000000 X61 3 4 5 6 7 8 000000 0000000
			X90		F	'E		X60 _

0 0

**REMARQUE:** 

Les DEL 1 à 4 affichent le relais en cours d'actionnement



III. 7–10: X51 = raccordement à la commande, DEL 5 = tension de service, X80/82 = raccordement de platines d'extension.

III. 7-9: Conception de la platine



III. 7–11: Raccordement d'un récepteur radio pour sollicitation de l'entrée et de la sortie



III. 7–12: Schéma électrique de l'alimentation électrique et des relais



III. 7–13: Disposition des feux de signalisation

Plati	ne de régulation du trafic – Configuration des entrées	
E1	<ul> <li>Centrale Ouvert</li> <li>Un ordre parvenant à cette entrée <ul> <li>Immobilise la porte en cours de manœuvre <i>Ferm</i>é et la ramène, après une seconde, en position finale <i>Ouvert</i>. Cette procédure ne peut être interrompue que par un ordre <i>Centrale Ferm</i>é ou <i>Arrêt</i>. Une fois la position finale atteinte, la commande est à nouveau opérationnelle.</li> <li>Ouvre une porte à l'arrêt.</li> </ul> </li> <li>Un contacteur (contact continu) à cette entrée désactive la fermeture automatique. Les feux de signalisation rouges raccordés clignotent également en position finale <i>Ouvert</i>.</li> <li>Un bouton placé à cette entrée permet d'ouvrir la porte et de la fermer par le biais de la fermeture automatique.</li> </ul>	X60 1 2 3 4 5 6 7 8
E2	Centrale Fermé	Ľ
	<ul> <li>Un ordre parvenant à cette entrée         <ul> <li>Immobilise la porte en cours de manœuvre Ouvert et la ramène, après une seconde, en position finale Fermé. Cette procédure ne peut être interrompue que par un ordre Centrale Ouvert ou Arrêt. Une fois la position finale atteinte, la commande est à nouveau opérationnelle.</li> <li>Ferme une porte à l'arrêt.</li> </ul> </li> <li>Un contacteur (contact continu) à cette entrée ferme la porte et la verrouille.</li> <li>Un bouton placé à cette entrée permet de fermer la porte.</li> </ul>	III. 7–14: Raccordement des entrées E1 à E4 GND E5 E6 E7 E8 GND E5 E6 E7 E8 X61 1 2 3 4 5 6 7 8
E3	Sollicitation d'entrée	 
E4	Sollicitation de sortie	
E5	<b>Fermeture automatique désactivée</b> (uniquement pour les commandes avec fermeture automatique) En cas de contact fermé (contacteur, minuterie) à cette entrée, la porte reste en fin de course <i>Ouvert</i> jusqu'à ce que l'entrée soit de nouveau libre. <b>Remarque :</b> En outre, la porte peut exclusivement être fermée à l'aide de l'ordre <i>Centrale Fermé</i> .	III. 7–15: Raccordement des entrées
E6	Entrée prioritaire	
E7 E8	Entrée continue En cas de contact fermé (contacteur, minuterie) à cette entrée : – La porte s'ouvre – La fermeture automatique se coupe – L'entrée passe au vert de manière continue – Le sens de la phase verte change en cas de demande de sortie Installation RWA (évacuation de fumée et de chaleur) Un ordre parvenant à cette entrée déplace la porte après 1 s dans la position programmée au menu de programmation 22. Une porte	ATTENTION         Courant étranger         Un courant étranger au listel de serrage X60/X61 est susceptible de détruire le système électronique.         ► Evitez tout courant étranger aux listels de serrage.
	<ul> <li>en deplacement est immobilisee et repart apres 1 s dans la position programmée au menu de programmation 22.</li> <li>Une fois la position RWA atteinte, la commande est verrouillée et ne sera de nouveau opérationnelle qu'après coupure puis remise en marche de la commande (même si l'ordre RWA est encore actif).</li> <li>REMARQUE : <ul> <li>Après rétablissement du courant suite à une panne de courant, la motorisation se déplace automatiquement en position finale Ouvert, puis en position finale Fermé si la fermeture automatique a été réglée.</li> <li>En cas d'ordre d'arrêt (clavier de la façade, listel de serrage X10/X3) pendant le trajet de porte, la porte s'immobilise et l'ordre RWA est supprimé.</li> </ul> </li> </ul>	REMARQUE : Réglez le mode de service au menu de programmation <b>20</b> (voir page 50). Tous les éléments de sécurité (par ex. SKS ou cellule photoélectrique) restent actifs.
	<ul> <li>Ensuite, la commande est à nouveau opérationnelle.</li> <li>En cas de déclenchement du circuit de veille (listel de serrage X1 / X30) pendant le trajet de porte, la porte s'immobilise. Après fermeture du circuit de veille, une nouvelle tentative a lieu pour atteindre la position RWA.</li> <li>En cas de déclenchement de la SKS (X30), la porte se déplace en sens inverse selon le réglage effectué au menu de programmation 11. La position RWA tentera d'être atteinte à plusieurs reprises.</li> <li>En cas de déclenchement de la LS (X20, X21, X22), la porte se déplace en sens inverse selon le réglage effectué aux menus de programmation 12, 13 et 14. La position RWA tentera d'être atteinte à plusieurs reprises.</li> </ul>	

Tenez compte de l'avertissement du menu de programmation 22.

# 7.7 Platine de commande centralisée

Cette platine permet par ex. de prendre en charge des commandes centralisées et des alarmes anti-incendies. Le raccordement à la platine de commande s'effectue sur le contact **X51**. Les platines supplémentaires sont raccordées sur **X80 / X82**.

Platine of	le commande centralisée – Raccordements					
X51	Raccordement à la commande	0				
X69	+24 V / max. 100 mA, pour l'alimentation électrique d'un récepteur radio.	88888				
X80	Raccordement d'une platine de fins de course (voir chap. 7.8 à la page 65) pour le signal de fins de course. Des contacts sans potentiel sont mis à disposition pour les signaux <i>Ouvert</i> et <i>Fermé</i> .	000 000				
X82	Raccordement d'une platine de fins de course (voir chap. 7.8 à la page 65) agissant ici comme une platine multifonction. Les fonctions correspondantes pour les contacts sans potentiel doivent être programmées dans les menus de programmation 18 / 19.					
Platine of	le commande centralisée – Configuration des entrées	X69 X60				
E1	<ul> <li>Centrale Ouvert</li> <li>Un ordre parvenant à cette entrée <ul> <li>Immobilise la porte en cours de manœuvre <i>Fermé</i> et la ramène, après une seconde, en position finale <i>Ouvert</i>. Cette procédure ne peut être interrompue que par un ordre <i>Centrale Fermé</i> ou <i>Arrêt</i>. Une fois la position finale atteinte, la commande est à nouveau opérationnelle.</li> <li>Ouvre une porte à l'arrêt.</li> </ul> </li> </ul>	Ill. 7–16: Conception de la platine				
	<ul> <li>Un contacteur (contact continu) à cette entrée désactive la fermeture automatique. Les feux de signalisation rouges raccordés clignotent également en position finale <i>Ouvert</i>.</li> <li>Un bouton placé à cette entrée permet d'ouvrir la porte et de la fermer par le biais de la fermeture automatique.</li> </ul>	X51				
E2	<ul> <li>Centrale Fermé</li> <li>Un ordre parvenant à cette entrée <ul> <li>Immobilise la porte en cours de manœuvre Ouvert et la ramène, après une seconde, en position finale Fermé. Cette procédure ne peut être interrompue que par un ordre Centrale Ouvert ou Arrêt. Une fois la position finale atteinte, la commande est à nouveau opérationnelle.</li> <li>Ferme une porte à l'arrêt.</li> </ul> </li> </ul>	000 000 X82 X80				
	<ul> <li>On contacteur (contact continu) a cette entrée lenne la porte et la verrouille.</li> <li>Un bouton placé à cette entrée permet de fermer la porte.</li> </ul>	III. 7–17: X51 = raccordement à la commande, X80 / 82 = raccordement de platines d'extension				
E3	(uniquement pour les commandes avec fermeture automatique) En cas de contact fermé (contacteur, minuterie) à cette entrée, la porte reste en fin de course <i>Ouvert</i> jusqu'à ce que l'entrée soit de nouveau libre. <b>Remarque :</b> En outre, la porte peut exclusivement être fermée à l'aide de l'ordre <i>Centrale</i> <i>Fermé</i> .					
E4	Installation RWA (évacuation de fumée et de chaleur) Un ordre parvenant à cette entrée déplace la porte après 1 s dans la position programmée au menu de programmation 22. Une porte en déplacement est immobilisée et repart après 1 s dans la position programmée au menu de programmation 22. Une fois la position RWA atteinte, la commande est verrouillée et ne sera de nouveau opérationnelle qu'après coupure puis remise en marche de la commande (même si l'ordre RWA est encore actif). REMARQUE : - Après rétablissement du courant suite à une panne de courant, la motorisation se déplace automatiquement en position finale					
	<ul> <li>Ouvert, puis en position finale Fermé si la fermeture automatique a été réglée.</li> <li>En cas d'ordre d'arrêt (clavier de la façade, listel de serrage X10 / X3) pendant le trajet de porte, la porte s'immobilise et l'ordre RWA est supprimé.</li> </ul>	III. 7–18: Raccordement des entrées E1 à E4				
	Ensuite, la commande est à nouveau opérationnelle.	ATTENTION				
	<ul> <li>X1 / X30) pendant le trajet de porte, la porte s'immobilise.</li> <li>Après fermeture du circuit de veille, une nouvelle tentative a lieu pour atteindre la position RWA.</li> <li>En cas de déclenchement de la SKS (X30), la porte se déplace en sens inverse selon le réglage effectué au menu de programmation 11. La position RWA tentera d'être atteinte à plusieurs reprises.</li> <li>En cas de déclenchement de la LS (X20, X21, X22), la porte se déplace en sens inverse selon le réglage effectué aux menus de programmation 12, 13 et 14. La position RWA tentera d'être atteinte à plusieurs reprises.</li> </ul>	Courant étranger Un courant étranger au listel de serrage X60 est susceptible de détruire le système électronique. ► Evitez tout courant étranger aux listels de serrage. Remarque :				
	Tenez compte de l'avertissement du menu de programmation 22.	SKS ou cellule photoélectrique) restent actifs				

# 7.8 Platine de signal de fins de course

Platine de fins de course avec contacts sans potentiel.

- Raccordée à la douille **X80**, la platine multifonction / platine de régulation du trafic / platine de commande centralisée est étendue de signaux de fins de course.
- Raccordée à la douille X82, la platine de régulation du trafic / platine de commande centralisée est étendue de signaux programmables (menus de programmation 18 pour le relais 1 et 19 pour le relais 2).







III. 7–19: Conception de la platine

III. 7–20: Raccordement aux platines existantes via X80

III. 7-21: Schéma électrique des relais

# **REMARQUE :**

La LED YE (jaune) affiche le relais en cours d'actionnement.

Platines de signal de position finale – Raccordements						
X73	Raccordement du relais K1 (message Position finale Ouvert)					
	Borne 1	Contact à ouverture	Charge sur les contacts max. :			
	Borne 2	Contact commun	500 W / 250 V CA 2 5 A / 30 V CC			
	Borne 3	Contact de fermeture	2,07070000000			
X73	Raccordement du relais K2 (message Position finale Fermé)					
	Borne 4	Contact à ouverture	Charge sur les contacts max. :			
	Borne 5	Contact commun	500 W / 250 V CA			
	Borne 6	Contact de fermeture	2,3 A 7 30 ¥ 66			

# 7.9 Récepteur sans fil HET-E2 24 BS avec rétrosignal

Par le biais de l'émetteur correspondant, le récepteur sans fil **HET-E2 24 BS** amène la porte en commande à action maintenue en position finale *Ouvert / Fermé*.



Par le biais d'une platine multifonction (MFP) / de positions finales (ELP) raccordée au récepteur sans fil **HET-E2 24 BS**, le statut de la porte (*Non fermé / Position finale Fermé*) peut également être transmis à l'émetteur qui l'affichera.



# 8 Maintenance / Entretien

# 8.1 Généralités concernant la maintenance et l'entretien

# 

### Tension secteur et risque de blessures

Des risques subsistent lors de travaux de maintenance et d'entretien. Par conséquent, respectez impérativement les remarques suivantes :

- Les travaux d'entretien et de maintenance ne doivent être effectués que par un personnel formé et autorisé conformément aux prescriptions locales / nationales en matière de sécurité.
- Mettez en premier lieu l'installation hors tension et protégez-la de toute remise en marche intempestive conformément aux prescriptions en matière de sécurité, avant d'effectuer les travaux suivants :
  - Travaux de maintenance et d'entretien
  - Dépannage
  - Changement de fusibles
- Le débrayage pour l'entretien / le déverrouillage rapide sécurisé ne doit être actionné que lorsque la porte est fermée.

# 

Risque de blessure en cas de mouvement de porte incontrôlé dans le sens Fermé lors de la rupture de ressorts du système d'équilibrage

Un mouvement de porte incontrôlé dans le sens Fermé peut avoir lieu si

- a. le débrayage pour l'entretien WE ou
- b. le déverrouillage sécurisé SE / ASE

est activé lorsque le ressort du système d'équilibrage est rompu et la porte n'est pas fermée complètement.

- Pour votre sécurité, ne déverrouillez l'installation de porte que si la porte est fermée.
- Ne vous placez jamais sous une porte ouverte.

La porte est susceptible de chuter en cas d'actionnement manuel sans sécurité de rupture de ressort et avec une motorisation déverrouillée (par exemple en cas de travaux de maintenance) et de rupture d'un ressort du système d'équilibrage.

- Dans ce cas, n'actionnez pas les portes manuellement plus longtemps que nécessaire et ne les laissez pas sans surveillance avant que la motorisation soit verrouillée.
- Ne vous placez jamais sous une porte ouverte.

# 8.2 Inspection des dispositifs de sécurité

L'exploitant d'une machine étant également responsable de la sécurité de celle-ci, il vous est fortement recommandé d'inspecter et de maintenir régulièrement votre porte motorisée ainsi que l'ensemble de l'installation. Les exigences en matière de sécurité ont ce faisant la priorité sur les aspects économiques. De manière générale, observez en outre toutes les dispositions, normes et prescriptions nationales.

Toute inspection ou réparation nécessaire ne doit être effectuée que par un spécialiste (voir également le carnet de contrôle fourni). L'exploitant peut cependant procéder à un contrôle visuel.

- Tous les mois :
  - Inspection du débrayage de secours (voir chap. 8.3).
- Au moins tous les six mois :
  - a. Inspection de tous les dispositifs de sécurité sans test.
  - b. Vérification de la limite d'inversion (voir chap. 6.10.1).

# 8.3 Mise hors tension de la porte lors des travaux de maintenance / d'entretien / de pannes

# 8.3.1 Lors de travaux de maintenance / d'entretien

- 1. Mettez l'installation hors tension.
- La porte fermée, actionnez le débrayage pour l'entretien [1] ou le déverrouillage sécurisé [2].
- **3.** Déplacez la porte manuellement dans la direction souhaitée.



# 8.3.2 En cas de pannes

- 1. Mettez l'installation hors tension.
- 2. Actionnez la porte comme suit :
  - a. Motorisation sur l'arbre avec capot [3] : la porte fermée, actionnez le débrayage pour l'entretien (voir chap. 8.3.1, [1]) ou le déverrouillage sécurisé (voir chap. 8.3.1, [2]). Déplacez la porte manuellement dans la direction souhaitée.
  - b. Motorisation sur l'arbre avec manivelle [4] : déplacez la porte dans la direction souhaitée en tournant la manivelle.
  - c. Motorisation sur l'arbre avec chaîne manuelle de secours
    [5] : déplacez la porte dans la direction souhaitée en tirant sur la chaîne manuelle.

# **REMARQUE :**

L'activation de la porte par manivelle ou par chaîne manuelle de secours n'est prévue qu'en cas de panne.



#### 8.4 Menu d'entretien

#### 8.4.1 Procédure pour l'interrogation du menu d'entretien

# ▲ AVERTISSEMENT

# Risque de blessure en raison d'un mouvement de porte incontrôlé

Lors de l'interrogation du menu d'entretien, la porte peut se déplacer et coincer des personnes ou des objets. ►

Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la zone à risque de la porte.

#### 8.4.2 Mise sous tension et appel du menu d'entretien

# Alimentation en courant

- 1. Enfichez la fiche Euro mâle dans la prise de courant.
- 2. Tournez l'interrupteur principal (optionnel) en position 1.

# Appel du menu d'entretien :

Appuyez sur la touche Arrêt pendant 5 s. L'écran affiche



III. 8–1: Alimentation en courant. Interrupteur principal (optionnel) sur 1



III. 8-2: Appel du menu d'entretien

#### 8.4.3 Interrogation des numéros de menu d'entretien

# Sélection du numéro du menu d'entretien :

- Appuyez plusieurs fois sur la ► touche Ouvert jusqu'à ce que le numéro de menu souhaité s'affiche.
- Pour revenir au numéro précédent, appuyez sur la touche Fermé.

### Confirmation du numéro de menu d'entretien :

Lorsque le numéro de menu souhaité est affiché, appuyez 1 x sur la touche Arrêt. Le symbole - - apparaît en clignotant pour signaliser le début de la série de nombres.



III. 8-3: Sélection du numéro du menu d'entretien



III. 8-4: Confirmation du numéro de menu d'entretien. Le début de la série de nombres s'affiche.



# **REMARQUE :**

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 s, le menu d'entretien se ferme.
#### 8.5 Menu d'entretien 01 : messages d'erreur

Ce menu affiche les 10 dernières erreurs survenues sous la forme d'un nombre à 2 chiffres. Si une erreur supplémentaire est enregistrée, la plus ancienne est effacée.

#### Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :
- Appelez le menu d'entretien (voir chap. 8.4.2 à la page 69), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant. 2. Sélectionnez le menu correspondant à l'aide des touches Ouvert et Fermé (voir chap. 8.4.3 à la page 69).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. L'écran affiche le début de la série de chiffres en clignotant.

#### Interrogation des 10 dernières erreurs :

A l'aide de la touche Fermé, il est possible d'appeler les 10 dernières erreurs du début de la série de nombres - - à la fin de la série de nombres - -. L'erreur la plus récente s'affiche en premier et la plus ancienne en dernier.

Les erreurs s'affichent sous forme de nombres à 2 chiffres.



III. 8-9: Interrogation des 10 dernières erreurs. Numéro d'erreur, par exemple 4,04,33

III. 8–10: Affichage des numéros d'erreur ┇ ↓ ┇ ɬ̀̀̀̀а ɬ ↓ ɬ ☷	

#### 01...04 Circuit de veille ouvert Eléments de sécurité actifs 11...18 Mouvements de porte 21...28 Composant du matériel informatique 8 E ... } E 4 1... 48 Erreur du système / Communication

Numéros d'erreur et cause possible (voir chap. 8.11 à la page 77)

#### Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

- **1.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.
- 2. Sélectionnez le nouveau numéro du menu d'entretien.

#### Quitter le menu d'entretien :

- Sélectionnez le numéro de menu 1 d'entretien 11.
- **2.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. ou

N'actionnez aucune touche pendant 30 s.

#### **REMARQUE:**

d

#### 8.6 Menu d'entretien 02 : heures de service depuis la dernière maintenance

Ce menu affiche les heures de fonctionnement sur secteur depuis la dernière maintenance. Le nombre maximal d'heures pouvant être affiché est de 999999. Il est possible de réinitialiser ce compteur d'heures de service dans le menu de programmation 99, à l'aide de la fonction 11.

#### Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :
- Appelez le menu d'entretien (voir chap. 8.4.2 à la page 69), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
- 2. Sélectionnez le menu correspondant à l'aide des touches Ouvert et Fermé (voir chap. 8.4.3 à la page 69).
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
   L'écran affiche le début de la série de chiffres en clignotant.

#### Interrogation des heures de service (exemple 123456) :

- 1. A l'aide de la touche **Fermé**, appelez les chiffres correspondant aux centaines et dizaines de milliers (exemple 12).
- 2. Appuyez à nouveau sur la touche **Fermé** pour afficher les chiffres correspondant aux milliers et aux centaines (exemple  $\exists 4$ ).
- **3.** Appuyez à nouveau sur la touche **Fermé** pour appeler les chiffres correspondant aux dizaines et aux unités (exemple **5b**).

#### **REMARQUE** :

Après environ 365 jour de service sur le raccordement secteur, le message "ln" s'affiche à l'écran à chaque pression de touche. Cela indique qu'il faut procéder à l'inspection annuelle conformément à la BGR 232.

Le compteur peut être réinitialisé au menu de programmation 99.

# Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

#### **1.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.

2. Sélectionnez le nouveau numéro de menu d'entretien.

#### Quitter le menu d'entretien :

- 1. Sélectionnez le numéro de menu d'entretien [] [].
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. ou

N'actionnez aucune touche pendant 30 s.

#### **REMARQUE :**



#### 8.7 Menu d'entretien 03 : nombre total de cycles de manœuvre

Ce menu affiche le nombre de cycles de manœuvre. Un cycle de manœuvre est enregistré à chaque fois que la porte atteint la fin de course Fermé. Le nombre maximal de cycles pouvant être affiché est de 999999.

#### **Etapes préliminaires :**

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :
- Appelez le menu d'entretien (voir chap. 8.4.2 à la page 69), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant. 2. Sélectionnez le menu correspondant à l'aide des touches Ouvert et Fermé (voir chap. 8.4.3 à la page 69).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**. L'écran affiche le début de la série de chiffres en clignotant.

#### Interrogation des cycles (exemple 123456) :

- 1. A l'aide de la touche Fermé, appelez les chiffres correspondant aux centaines et dizaines de milliers (exemple 12).
- 2. Appuyez à nouveau sur la touche Fermé pour afficher les chiffres correspondant aux milliers et aux centaines (exemple  $\exists 4$ ).
- 3. Appuyez à nouveau sur la touche Fermé pour appeler les chiffres correspondant aux dizaines et aux unités (exemple 56).



#### Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

- **1.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.
- 2. Sélectionnez le nouveau numéro de menu d'entretien.

#### Quitter le menu d'entretien :

011

pendant 30 s.

1 Sélectionnez le numéro de menu d'entretien 11.

N'actionnez aucune touche

2. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.

#### **REMARQUE :**

#### 8.8 Menu d'entretien 04 : nombre total d'heures de service

Ce menu affiche le nombre total d'heures de service accumulées sur réseau. Le nombre maximal d'heures pouvant être affiché est de 999999. Il est impossible de réinitialiser ce compteur.

#### Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :
- Appelez le menu d'entretien (voir chap. 8.4.2 à la page 69), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
- 2. Sélectionnez le menu correspondant à l'aide des touches Ouvert et Fermé (voir chap. 8.4.3 à la page 69).
- **3.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.
- L'écran affiche le début de la série de chiffres en clignotant.

#### Interrogation des heures de service (exemple 123456) :

- 1. A l'aide de la touche **Fermé**, appelez les chiffres correspondant aux centaines et dizaines de milliers (exemple {2).
- 2. Appuyez à nouveau sur la touche **Fermé** pour afficher les chiffres correspondant aux milliers et aux centaines (exemple  $\exists H$ ).
- 3. Appuyez à nouveau sur la touche **Fermé** pour appeler les chiffres correspondant aux dizaines et aux unités (exemple 5 b).



III. 8–13: Interrogation des heures de service

## Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

- 1. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
- 2. Sélectionnez le nouveau numéro de menu d'entretien.

#### Quitter le menu d'entretien :

- 1. Sélectionnez le numéro de menu d'entretien
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
   ou

N'actionnez aucune touche pendant 30 s.

### REMARQUE :

#### 8.9 Menus d'entretien 05 à 23 : numéros de fonction des menus de programmation

Ce menu permet d'afficher les numéros des fonctions choisies pour les menus de programmation. Le numéro du menu d'entretien correspond ici au numéro de fonction du menu de programmation.

#### **Etapes préliminaires :**

#### 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :

- Appelez le menu d'entretien (voir chap. 8.4.2 à la page 69), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant. 2. Sélectionnez le menu correspondant à l'aide des touches Ouvert et Fermé (voir chap. 8.4.3 à la page 69).
- Le numéro du menu d'entretien a ici la même signification que le numéro de menu de programmation (par exemple, le menu d'entretien 05 correspond au menu de programmation 05).

### Interrogation du numéro de fonction : Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé. Si aucune fonction n'est paramétrée pour le menu de programmation affichée, l'écran affiche - - en clignotant. III. 8–14: Affichage par ex. 3 = numéro de fonction 3, par ex. - - = aucune fonction paramétrée Basculer vers un autre numéro du Quitter le menu d'entretien : **REMARQUE :** menu d'entretien : Si aucune pression sur une touche n'a 1 Sélectionnez le numéro de menu

- **1.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.
- 2. Sélectionnez le nouveau numéro de menu d'entretien.
- d'entretien 11.
- 2. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. 011
  - N'actionnez aucune touche pendant 30 s.

lieu pendant 30 s, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

#### 8.10 Menu d'entretien 99 : version du logiciel et type de commande

Ce menu permet d'afficher la version du logiciel et le type de commande.

#### Etapes préliminaires :

- 1. Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien : Appelez le menu d'entretien (voir chap. 8.4.2 à la page 69), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
- Sélectionnez le menu correspondant à l'aide des touches **Ouvert** et **Fermé** (voir chap. 8.4.3 à la page 69).
- Appuyez 1 x sur la touche Arrêt.
   L'écran affiche le début de la série de chiffres en clignotant.

# Interrogation de la version du logiciel et de l'exécution de la commande (exemple : 01.04-02) :

- 1. A l'aide de la touche Fermé, appelez les deux premiers chiffres de la version du logiciel (exemple  $\Box$  1).
- 2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Fermé** pour appeler les deux derniers chiffres de la version logiciel (exemple 1 4).
- **3.** Appuyez une dernière fois sur la touche **Fermé** pour appeler le chiffre du type de commande (exemple **1 2**).



logiciel et de l'exécution de la commande

# Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

- **1.** Appuyez 1 x sur la touche **Arrêt**.
- 2. Sélectionnez le nouveau numéro de menu d'entretien.

#### Quitter le menu d'entretien :

- 1. Sélectionnez le numéro de menu d'entretien [] [].
- 2. Appuyez 1 x sur la touche Arrêt. ou

N'actionnez aucune touche pendant 30 s.

#### **REMARQUE :**

#### 8.11 Affichage des erreurs à l'écran

### ▲ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en raison d'un mouvement de porte incontrôlé

Lors de la résolution de la panne, la porte peut se déplacer et coincer des personnes ou des objets.

- Avant toute résolution de panne, mettez l'installation hors tension.
- Protégez l'installation de toute remise en marche intempestive.

Les erreurs s'affichent à l'écran au moyen d'un numéro correspondant. Un point clignote également pour signaler qu'il s'agit d'une erreur.

#### 8.11.1 Messages d'erreur / dépannage

Numéro d'erreur	Description de l'erreur	Cause de l'erreur / Résolution d'erreur
Circuit de veille	(CV)	
01	CV généralement ouvert.	<ul> <li>Boîtier de commande</li> <li>Vérifiez les pontages sur les fiches de raccordement X1 et X3.</li> <li>Vérifiez la prise pontée X10.</li> </ul>
02	CV de la sécurité de contact ouvert.	<ul> <li>Boîtier de raccordement de la SKS DEL jaune allumée : <ul> <li>Vérifiez l'ordre des couleurs du câble spiralé sur X30.</li> </ul> </li> <li>DEL jaune éteinte : <ul> <li>Toutes les douilles X31 doivent être occupées.</li> <li>Vérifiez le contact de portillon incorporé et le verrou coulissant.</li> <li>En cas de raccordement d'un listel de contact de résistance 8k2 à X33, une prise pontée doit être enfichée dans X34.</li> </ul> </li> </ul>
ED	CV ouvert à la douille <b>X40</b> .	<ul> <li>Motorisation</li> <li>Surchauffe de la motorisation.</li> <li>Dispositif de manœuvre de secours de la motorisation en cours d'utilisation.</li> </ul>
04	CV ouvert à la douille <b>X50</b> .	<b>Boîtier de commande</b> Serrure miniature, raccordée à <b>X4</b> , est en position <b>0</b> .
Eléments de séc	urité actifs	
1	Echec du test du dispositif de sécurité à la douille <b>X30</b> ou déclenchement du dispositif de sécurité.	<ul> <li>Causes générales <ul> <li>Obstacle détecté</li> <li>Système optique du dispositif de sécurité encrassé</li> <li>Mauvaise orientation de l'émetteur et du récepteur</li> </ul> </li> <li>Boîtier de raccordement de la SKS <ul> <li>DEL rouge allumée :</li> <li>Vérifiez les optopalpeurs.</li> <li>Vérifiez le câble de connexion X34.</li> <li>Il est interdit d'affecter X33.</li> <li>DEL rouge éteinte :</li> <li>Vérifiez l'ordre des couleurs du câble spiralé.</li> <li>La porte ne se ferme plus qu'en service homme mort :</li> <li>Pression du bouton -&gt; Tentative d'action maintenue -&gt; Message d'erreur.</li> <li>Une nouvelle pression sur le bouton ferme la porte en service homme mort.</li> </ul> </li> <li>Barrière photoélectrique HLG <ul> <li>Voir erreurs possibles au chapitre 8 12</li> </ul> </li> </ul>

Numéro d'erreur	Description de l'erreur	Cause de l'erreur / Résolution d'erreur
15	Echec du test du dispositif de sécurité à la douille <b>X20</b> ou déclenchement du dispositif de sécurité.	<ul> <li>En cas d'utilisation de cellules photoélectriques, contrôlez leur alignement.</li> <li>En cas d'utilisation de cellules photoélectriques, la connexion entre l'émetteur et le récepteur doit être établie par un connecteur en Y, version P.</li> </ul>
EI	Echec du test du dispositif de sécurité à la douille <b>X21</b> ou déclenchement du dispositif de sécurité.	<ul> <li>En cas d'utilisation de cellules photoélectriques, contrôlez leur alignement.</li> <li>En cas d'utilisation de cellules photoélectriques, la connexion entre l'émetteur et le récepteur doit être établie par un connecteur en Y, version P.</li> </ul>
14	Echec du test du dispositif de sécurité à la douille <b>X22</b> ou déclenchement du dispositif de sécurité.	<ul> <li>En cas d'utilisation de cellules photoélectriques, contrôlez leur alignement.</li> <li>En cas d'utilisation de cellules photoélectriques, la connexion entre l'émetteur et le récepteur doit être établie par un connecteur en Y, version P.</li> </ul>
15	Echec du test du listel de contact de résistance 8k2 à la douille <b>X30</b> ou déclenchement de 8k2.	<ul> <li>Boîtier de raccordement de la SKS</li> <li>DEL rouge allumée :</li> <li>Vérifiez la connexion du listel de contact de résistance.</li> <li>DEL rouge éteinte :</li> <li>Vérifiez l'ordre des couleurs du câble spiralé.</li> <li>Il est interdit d'affecter X32.</li> <li>La porte ne se ferme plus qu'en service homme mort :</li> <li>Pression du bouton -&gt; Tentative d'action maintenue -&gt; Message d'erreur.</li> <li>Une nouvelle pression sur le bouton ferme la porte en service homme mort.</li> </ul>
16	Contact de portillon incorporé défectueux. Le test est négatif. La porte ne peut plus être manœuvrée.	<ul> <li>Portillon incorporé</li> <li>L'aimant de contact est tordu.</li> </ul>
ГI Г	Limiteur d'effort <i>Ouvert</i> déclenché.	<ul> <li>Le contact de portillon incorporé est défectueux.</li> <li>Porte</li> <li>Les ressorts se sont détendus.</li> <li>La porte se déplace difficilement.</li> <li>Numéro de fonction         Réglage trop sensible de l'effort.     </li> <li>Vérifiez le réglage de l'effort au menu de programmation 05.</li> </ul>
18	Limiteur d'effort <i>Fermé</i> déclenché.	<ul> <li>Porte La porte se déplace difficilement.</li> <li>Numéro de fonction Réglage trop sensible de l'effort.</li> <li>Vérifiez le réglage de l'effort au menu de programmation 06 (également après changement de ressorts).</li> </ul>
Mouvements de	porte	
21	Motorisation bloquée. Le moteur ne tourne pas.	<ul> <li>Porte <ul> <li>La porte se déplace difficilement.</li> </ul> </li> <li>Motorisation <ul> <li>Moteur découplé.</li> <li>Câble de raccordement non branché.</li> </ul> </li> <li>Commande <ul> <li>Fusible F1 défectueux.</li> </ul> </li> </ul>
55	Sens de rotation : Le moteur tourne à l'envers.	Numéro de fonction Le type de montage programmé ne correspond pas au type de montage réel.

Numéro d'erreur	Description de l'erreur	Cause de l'erreur / Résolution d'erreur
		Porte
	Le moteur ne tourne pas ou est trop lent.	La porte se déplace difficilement.
24	Type de porte : La motorisation n'est pas adaptée au type de porte.	Porte La hauteur et la transmission de la porte ne sont pas adaptées au type de motorisation.
		Réducteur à chaîne 1/2 monté à l'envers.
25	Communication avec le convertisseur de fréquence.	Commande ► Vérifiez le câblage. Motorisation
		<ul> <li>Vérifiez le câblage.</li> <li>Si le problème se reproduit après un nouvel ordre</li> </ul>
		de demarrage, remplacez le convertisseur de fréquence.
Composant du r	natériel informatique	
ΙE	Panne générale de la platine de puissance.	Commande ► La platine de puissance doit être remplacée.
35	Durée de fonctionnement : Le trajet de porte dure trop longtemps.	<b>Porte</b> La hauteur et la transmission de la porte ne sont pas adaptées au type de motorisation.
33	Mesure de l'effort.	<ul> <li>Fusibles</li> <li>▶ Vérifiez les fusibles fins du circuit principal.</li> <li>Commande</li> <li>La platine de puiseanes doit être remplacée</li> </ul>
	Mesure de l'effort	La platifie de puissance doit etre remplacee.  Eusibles
14		<ul> <li>Vérifiez les fusibles fins du circuit principal.</li> <li>Commande</li> </ul>
76	Sous topsion 24 V	<ul> <li>La platine de puissance doit etre remplacee.</li> </ul>
25	3005-tension 24 v.	Court-circuit ou surcharge de l'alimentation 24 V de la commande.
		<ul> <li>Débranchez les autres consommateurs éventuellement raccordés et alimentez-les séparément.</li> </ul>
Erreur du systèr	ne / Problèmes de communication	
41	Interface COM X40.	<b>Commande</b> Le câble (Indicateur de valeur absolue <b>AWG</b> / Indicateur de position de porte <b>TPG</b> ) n'est pas ou mal raccordé à la douille <b>X40</b> .
42	Interface COM <b>X50</b> .	<b>Commande</b> Le câble (clavier du couvercle) n'est pas ou mal raccordé à la douille <b>X50</b> .
43	Interface COM <b>X51</b> .	<b>Commande</b> Le câble (platines d'extension) n'est pas ou mal raccordé à la douille <b>X51</b> .
46	Echec du test EEPROM.	Fonctions Les données permanentes sont effacées. Après rétablissement de la connexion au réseau, toutes les fonctions doivent être reprogrammées.
47	Echec du test RAM.	<b>Programme de commande</b> Les données temporaires sont effacées. Après rétablissement de la connexion au réseau, celles-ci sont reconstituées.
48	Echec du test ROM.	<b>Programme de commande</b> Si cette erreur se reproduit après le rétablissement de la connexion au réseau, la commande est défectueuse.

Affichage à l'écran	Description de l'erreur	Cause de l'erreur / Résolution de l'erreur
~		<b>Commande</b> Le câble (Indicateur de valeur absolue <b>AWG</b> / Indicateur de position de porte <b>TPG</b> ) n'est pas ou mal raccordé à la douille <b>X40</b> .
Ц		<ul> <li>Fonctions</li> <li>Aucun apprentissage n'a encore eu lieu pour la commande.</li> <li>Les données permanentes sont effacées. Après rétablissement de la connexion au réseau, toutes les valeurs du menu de programmation doivent être reprogrammées.</li> </ul>

#### 8.12 Messages d'erreur de la barrière photoélectrique HLG

LED émetteur TX (GN)	LED récepteur RX (GN / RD)	Cause de l'erreur / Résolution de l'erreur
Eteinte	Eteinte	<ul><li>Vérifiez les raccordements électriques</li><li>Aucune tension de service</li></ul>
Eteinte	Rouge	Vérifiez le câble de raccordement X34
Allumée		Aucune interruption de la cellule photoélectrique, tout fonctionne parfaitement
Allumée	(Toujours) rouge	<ul> <li>Obstacles dans la zone à surveiller</li> <li>Système optique de la barrière photoélectrique encrassé</li> <li>Mauvaise orientation de l'émetteur et du récepteur de la barrière photoélectrique</li> <li>Vérifiez la fiche de raccordement de la barrière photoélectrique</li> </ul>
Allumée	Verte, même lorsque le trajet du faisceau est interrompu	Assurez-vous de l'absence de surfaces brillantes ou réfléchissantes à l'emplacement de montage
Allumée	Rouge (trajet de faisceau interrompu) et vert (trajet de faisceau non interrompu) en alternance	<ul> <li>Influence électromagnétique sur les capteurs et câbles</li> <li>Vibrations dues au fonctionnement de porte influant sur l'orientation de la barrière photoélectrique</li> </ul>
Clignotante	Rouge clignotant	Erreur système

#### 8.13 Eléments de sécurité dans le boîtier de commande



## Tension secteur

- Tout contact avec la tension secteur peut entraîner la mort.
- Avant toute résolution d'erreur, mettez l'installation hors tension.
- Protégez l'installation de toute remise en marche intempestive.

#### 8.13.1 Fusibles

Commande B 460 FU					
F1	circuit principal, phase L	T 6,3 A H 250 V			
F2	circuit de commande de la phase L	T 3,15 A H 250 V			

#### **REMARQUE :**

Tous les fusibles sont des tubes en verre 5 x 20 mm, conformément à la norme IEC 60127, avec une capacité de coupure H [1500 A] )



### 9 Informations techniques

#### 9.1 Câblage du moteur



#### 9.1.1 Circuit de veille (RSK





Câblage pour boutons-poussoirs DTP 02/DTP 03



### 10 Vue d'ensemble des menus de programmation

	Réglages pour										
Numéro de menu	Numéro de fonction	Fonction							Chapitre		
01	Déterminat	tion du type	de montage	/ Apprentis	sage des fin	s de course	et points de	freinage	6.4		
02	Trajet de c	ontrôle des	fins de cours	se					6.5		
03	Réglage de précision de la fin de course Ouvert										
04	Réglage de	e précision d	le la fin de c	ourse <i>Fermé</i>	ș				6.7		
05	Limiteur d'	effort dans l	e sens Ouve	ert (réglage d	'usine : 🛿 🌖				6.8		
06	Limiteur d'	effort dans l	e sens Ferm	é (réglage d'	usine : 🛯 🌒				6.9		
07	Présélectio	on de la posi	tion Arrêt Sł	KS selon le t	ype de ferru	ire			6.10		
	Fct.	HLG	SKS/8k2	VL1/VL2	Fct.	HLG	SKS/8k2	VL1/VL2			
	<b>[] [</b> <sup>1)</sup>	~	-	-	11	-	-	L1, N1			
	01	-	H5, H8, STA 400	-	12	-	-	-			
	50	_	L1, L2 N1, N2, N3 H4 V6, V7, V9	_	E	_	-	ITO			
	ED	-	-	-	14	-	-	-			
	04	_	-	_	15	-	-	-			
	05	_	_	V9	16	-	_	-			
	06	-	ITO	H8	٦١	-	-	-			
	ГО	-	-	H5, V7	۱Ħ	-	-	-			
	08	-	-	H4, V6	19	-	-	-			
	09	_	_	N3	20	-	_	-			
	10	_	_	L2, N2							
08	Apprentiss	age de la fin	de course i	ntermédiaire	e (1/2-Ouvert)				6.11		
09	Durée d'av	ertissement	de démarra	ge / de pré-a	avertisseme	ent (en seco	ndes)		6.12		
		-			10	10					
		1			11	12					
	02	2			12	15					
	ED	3 ( <u>J</u> 20									
	04	4			14	25					
	05	5			15	30					
	06	6			16	40					
	רם	7			٦١	50					
	08	8			18	60					
	09	9			19	70					

u	Réglage	s pour				
Numéro du menu de programmati	Numéro de fonction	Fonction	onction			
10	Réglage	du temps d'ouverture en cas de ferme	ture auto	matique (en secondes)	6.13	
		-	10	60		
	01	5	11	90		
	02	10	15	120		
	ED	15	EI	180		
	04	20	14	240		
	05	25	15	300		
	06	30	16	360		
	רם	35	٦١	420		
	08	40	18	480	1	
	09	50	-	-	_	
11	Réglage raccorde	de la réaction de la motorisation après és à la douille X30	déclenc	hement des dispositifs de sécurité	6.14	
	SKS					
	Service homme mort sans SKS/VL dans le sens Fermé					
Service homme mort avec SKS / VL dans le sens Fermé						
	02	Arrêt lorsque la porte rencontre un obsta	acle			
	0 3 <sup>1)</sup>	Brève inversion lorsque la porte renconti	re un obst	tacle		
	04	Longue inversion lorsque la porte rencor	ntre un ob	stacle		
	8k2					
	05	Service homme mort avec sécurité de co	ontact à re	ésistance (8k2) dans le sens Fermé	_	
	06	Arrêt lorsque la porte rencontre un obsta	acle			
	רם	Brève inversion lorsque la porte renconti	re un obst	tacle		
	08	Longue inversion lorsque la porte rencor	ntre un ob	stacle		
	HLG	r				
	09	Arrêt progressif et brève inversion en cas (HLG)	s d'interru	ption de la barrière photoélectrique	_	
	10	Arrêt progressif et inversion longue en ca (HLG)	as d'interr	uption de la barrière photoélectrique		
12 13	Réglage raccorde	de la réaction de la motorisation après é aux douilles X20/X21/X22	déclenc	hement du dispositif de sécurité	6.15	
14		Elément de sécurité (SE) indisponible				
	01	Elément de sécurité dans le sens Fermé	. Aucune	inversion		
	50	Elément de sécurité dans le sens Fermé	. Brève in	version		
	ED	Elément de sécurité dans le sens Fermé	. Longue i	nversion		
	04	Elément de sécurité dans le sens Ouvert	. Aucune	inversion		
	05	Elément de sécurité dans le sens Ouvert	. Brève in	version		
	06	<ul> <li>Interruption du temps d'ouverture</li> <li>Elément de sécurité dans le sens Fe</li> </ul>	rmé. Long	gue inversion		
	ГО	Interruption du temps d'ouverture			1	

	Réglages	s pour	
Numéro de menu	Numéro de fonction	Fonction	Chapitre
15	Réglage c à la douill	le la réaction de la motorisation après déclenchement des dispositifs de sécurité raccordés e X2	6.16
	<b>0 0</b> <sup>1)</sup>	Fonction d'impulsion (commande séquentielle pour les éléments à commande manuelle tels que bouton-poussoir, émetteur, interrupteur à tirette) : <i>Ouvert – Arrêt – Fermé – Arrêt – Ouvert – Arrêt…</i>	
	01	Fonction d'impulsion (pour éléments à actionnement électrique, par exemple boucles d'induction) : <i>Ouvert</i> (jusqu'à la fin de course <i>Ouvert</i> ) – <i>Fermé</i> (jusqu'à la fin de course <i>Fermé</i> )	
	02	<ul> <li>Fonction d'impulsion (pour éléments à actionnement électrique, par exemple boucles d'induction)</li> <li>Sens Ouvert : Ouvert - Arrêt - Ouvert - Arrêt (jusqu'à la fin de course Ouvert)</li> <li>Sens Fermé : Fermé (jusqu'à la fin de course Fermé) - Arrêt - Ouvert - Arrêt - Ouvert (jusqu'à la fin de course Ouvert)</li> </ul>	
16	Réglage aux doui	de la réaction de la motorisation après déclenchement des dispositifs de sécurité raccordés lles X3 / X10	6.17
	<b>[]</b> [] <sup>1)</sup>	<ul> <li>Touches Ouvert et Fermé en alternance avec la touche Arrêt</li> <li>Touche Ouvert : Ouvert - Arrêt - Ouvert - Arrêt - Ouvert - Arrêt</li> <li>Touche Fermé : Fermé - Arrêt - Fermé - Arrêt - Fermé - Arrêt</li> </ul>	
		<ul> <li>Uniquement touches Ouvert et Fermé</li> <li>Touche <b>Ouvert</b> : ouvert jusqu'à la fin de course ; la touche <b>Fermé</b> immobilise la porte.</li> <li>Touche <b>Fermé</b> : fermé jusqu'à la fin de course ; la touche <b>Ouvert</b> immobilise la porte.</li> </ul>	
	02	Touches Ouvert et Fermé avec changement de direction via la touche Arrêt pendant un trajet de porte Fermé. La touche <b>Ouvert</b> immobilise la porte. L'ouverture s'effectue ensuite automatiquement.	
	ED	Touches Ouvert et Fermé avec changement de direction pendant un trajet de porte Ouvert. La touche <b>Fermé</b> immobilise la porte. La fermeture s'effectue ensuite automatiquement.	
	04	<ul> <li>Touches Ouvert et Fermé avec changement de direction via la touche Arrêt dans les deux sens.</li> <li>La touche <b>Ouvert</b> immobilise le trajet de fermeture. L'ouverture s'effectue ensuite automatiquement.</li> <li>La touche <b>Fermé</b> immobilise le trajet d'ouverture. La fermeture s'effectue ensuite automatiquement.</li> </ul>	•
17	La serrure	e miniature modifie la réaction des éléments de commande	6.18
	<b>0 0</b> <sup>1)</sup>	Sans fonction	
	01	La serrure miniature en position 1 bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (à l'exception de la touche Arrêt).	
	02	La serrure miniature en position 1 bloque tous les signaux de commande externes (à l'exception de la touche <b>Arrêt</b> ).	•
	EB	La serrure miniature en position <b>1</b> bloque les touches du couvercle du boîtier de commande et tous les signaux de commande externes (à l'exception de la touche <b>Arrêt</b> ).	
	04	La serrure miniature en position 1 bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (à l'exception de la touche <b>Arrêt</b> ). Les touches externes <b>Ouvert</b> et <b>Fermé</b> deviennent des touches principales.	
	05	La serrure miniature en position 1 bloque tous les signaux de commande externes (à l'exception de la touche Arrêt). Les touches <b>Ouvert</b> et <b>Fermé</b> du couvercle du boîtier de commande deviennent des touches principales.	
	06	<ul> <li>Serrure miniature en position 0 : la serrure miniature bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (à l'exception de la touche Arrêt).</li> <li>Serrure miniature en position 1 : la serrure miniature bloque les touches du couvercle du boîtier de commande (à l'exception de la touche Arrêt). Les touches externes Ouvert et Fermé deviennent des touches principales.</li> </ul>	
	רם	<ul> <li>Serrure miniature sur 0 : avec la touche ½-Ouvert, service à impulsion pour trajet de la fin de course <i>Fermé</i> à la fin de course <i>Ouvert</i> (mode été).</li> <li>Serrure miniature sur 1 : avec la touche ½-Ouvert, service à impulsion pour trajet de la fin de course <i>Fermé</i> à la fin de course <i>Fin de course intermédiaire</i> (mode hiver).</li> </ul>	
	08	<ul> <li>Serrure miniature sur 0 : avec la touche ½-Ouvert, trajet jusqu'à la fin de course Ouvert avec fonction de fermeture automatique (mode été).</li> <li>Serrure miniature sur 1 : avec la touche ½-Ouvert, trajet jusqu'à la fin de course <i>Fin de course intermédiaire</i> avec fonction de fermeture automatique (mode hiver).</li> </ul>	

S	Réglages	s pour							
Numéro du menu de programmati	Numéro de fonction	Fonction						Chapitre	
18	Réglage	s des relais K1 / K2 sur la pla	les relais K1 / K2 sur la platine multifonction 6.						
19		Relais désactivé							
	01	Message Fin de course Ouve	rt						
	02	Message Fin de course Ferm	é						
	ED	Nessage Fin de course intermédiaire (½-Ouvert)							
	04	Signal d'effacement en cas d'ordre Ouvert ou signal Sollicitation d'entrée							
	05	Signal Message d'erreur à l'é	cran						
	06	Avertissement de démarrage / avertissement Signal continu durant le temps d'avertissement, pendant chaque trajet et dans chaque position intermédiaire (tenez compte du réglage de la durée au menu de programmation 09)							
	רם	Avertissement de démarrage Commutation d'une lampe d' pendant chaque trajet et dan la durée au menu de program	Avertissement de démarrage / avertissement Commutation d'une lampe d'avertissement raccordée durant le temps d'avertissement, pendant chaque trajet et dans chaque position intermédiaire (tenez compte du réglage de la durée au menu de programmation <b>09</b> )						
	Image: Message Motorisation en cours de fonctionnement								
	09	Message Inspection							
20	Réglage	des modes de service						6.20	
		Service manuel							
	01	Commande de fermeture							
	02	Réglage du trafic							
21	Surveilla	nce du contact de portillon i	ncorporé testé					6.21	
		Surveillance du test coupée							
		Surveillance du test enclench l'envoi du message d'erreur	née. En cas de test négatif, le t 16.	rajet de	porte es	t annulé	par		
22	Apprenti	ssage de la fin de course RV	VA					6.22	
23	Sélection	n du type de ferrure		I				6.23	
	Fct.	Type de ferrure     Dimension modulaire en mm     Rampe de freinage en mm (voir menu de programmation 01 « Réglage du point de freinage Ferruré »)     Doubligation				Double galet			
		Δυουρ		353	VL	HLG			
			-	-	-	-	-		
			-	-	-	-	-		
	02	L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	3500	500	-	-	-		
	ED	N1 Ferrure normale	- 3500	-	500	500	_		
		L1/L2 Ferrure pour linteau réduit							
	04	N2 Ferrure normale	3500 - ≤ 5000	3000	500	500	-		
	05	N3 Ferrure normale	5000 - ≤ 7000	3000	500	500	-		
	06	Ferrure rehaussée H4, rehaussement ≤ 1000 mm	- 3500	500	-	-	-		
	רם 	rerrure renaussee H4 rehaussement ≤ 1000 mm	- 3500	-	500	500	-		
		rehaussement > 1001 mm	- 3500	-	500	500	-		
	09	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	500	-	_	-		

u	Réglage	s pour						
Numéro du menu de programmati	Numéro de fonction	Fonction						Chapitre
23	Fct.	Type de ferrure	Dimension modulaire en mm	Rampe en mm de prog « Réglag de frein	de freina (voir mer rammati ge du po age Fern	ige iu on 01 int né »)	Double galet	6.23
				SKS	VL	HLG		
	10	Ferrure rehaussée H5 rehaussement≤1000mm	3500 - ≤ 5000	3000	500	500		
	11	Ferrure rehaussée H5 rehaussement > 1001 mm	3500 - ≤ 5000	3000	500	500	-	
	15	Ferrure rehaussée H8 rehaussement ≤ 1000 mm	5000 - ≤ 7000	3000	500	500	-	
	EI	Ferrure rehaussée H8 rehaussement > 1001 mm	5000 - ≤ 7000	3000	500	500	-	
	14	V6 Ferrure verticale≤3500 mm	- 3500	500	-	_	-	
	15	V6 Ferrure verticale≤3500 mm	- 3500	-	500	_	-	
	16	V6 Ferrure verticale≤3500 mm	- 3500	-	-	500	-	
	11	V7 Ferrure verticale≤5000 mm	3500 - ≤ 5000	3000	_	500	-	
	18	V7 Ferrure verticale≤5000 mm	3500 - ≤ 5000	-	500	-		
	19	V9 Ferrure verticale≤7000 mm	5000 - ≤ 7000	3000	-	500		
	20	V9 Ferrure verticale≤7000 mm	5000 - ≤ 7000	-	500	_		
	21	N1 Ferrure normale L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	– 3500	500	-	-	Ja	
	22	N1 Ferrure normale L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	- 3500	-	500	-	Ja	
	53	N1 Ferrure normale L1/L2 Ferrure pour linteau réduit	- 3500	-	_	500	Ja	
	24	N2 Ferrure normale	3500 - ≤ 5000	3000	_	500	Ja	
	25	N2 Ferrure normale	3500 - ≤ 5000	-	500	-	Ja	
	26	N3 Ferrure normale	5000 - ≤ 7000	3000	_	500	Ja	
	27	N3 Ferrure normale	5000 - ≤ 7000	_	500	_	Ja	
	58	Ferrure rehaussée H4, rehaussement≤1000mm	- 3500	500	_	-	Ja	
	29	Ferrure rehaussée H4 rehaussement≤1000mm	- 3500	-	500	_	Ja	
	DE	Ferrure rehaussée H4 rehaussement≤1000mm	- 3500	-	_	500	Ja	
	ΙE	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	500	_	_	Ja	
	5E	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	-	500	_	Ja	
	EE	Ferrure rehaussée H4 rehaussement > 1001 mm	- 3500	-	_	500	Ja	
	34	Ferrure rehaussée H5 rehaussement≤1000mm	3500 - ≤ 5000	3000	_	500	Ja	
	35	Ferrure rehaussée H5 rehaussement≤1000 mm	3500 - ≤ 5000	-	500	-	Ja	

ы	Réglages pour							
Numéro du menu de programmati	Numéro de fonction	Fonction						Chapitre
23	Fct.	Type de ferrure	Dimension modulaire en mm	Rampe de freinage en mm (voir menu de programmation 01 « Réglage du point de freinage Fermé »)			Double galet	6.23
				SKS	VL	HLG		
	36	Ferrure rehaussée H5 rehaussement > 1001 mm	3500 - ≤ 5000	3000	-	500	Ja	
	ΓE	Ferrure rehaussée H5 rehaussement > 1001 mm	3500 - ≤ 5000	-	500	-	Ja	
	BE	Ferrure rehaussée H8 rehaussement ≤ 1000 mm	5000 - ≤ 7000	3000	-	500	Ja	
	PE	Ferrure rehaussée H8 rehaussement ≤ 1000 mm	5000 - ≤ 7000	-	500	-	Ja	
	40	Ferrure rehaussée H8 rehaussement > 1001 mm	5000 - ≤ 7000	3000	_	500	Ja	
	41	Ferrure rehaussée H8 rehaussement > 1001 mm	5000 - ≤ 7000	-	500	-	Ja	
99	Réinitialisation de données							6.24
		Réinitialisation de données1Réinitialisation de l'intervalle d'entretien2Insertion d'un repère dans la mémoire d'erreurs3Réinitialisation des fonctions à leur réglage d'usine à partir du menu de programmation 094Réinitialisation des fonctions de tous les menus de programmation à leur réglage d'usine						-
	02							
	ED							
	04							
	IS       Suppression de la fin de course intermédiaire (½-Ouvert)         IS       Suppression de l'effort appris							

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

#### B 460 FU



HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft Upheider Weg 94-98 D-33803 Steinhagen www.hoermann.com